



Over dit boek

Dit is een digitale kopie van een boek dat al generaties lang op bibliotheekplanken heeft gestaan, maar nu zorgvuldig is gescand door Google. Dat doen we omdat we alle boeken ter wereld online beschikbaar willen maken.

Dit boek is zo oud dat het auteursrecht erop is verlopen, zodat het boek nu deel uitmaakt van het publieke domein. Een boek dat tot het publieke domein behoort, is een boek dat nooit onder het auteursrecht is gevallen, of waarvan de wettelijke auteursrechttermijn is verlopen. Het kan per land verschillen of een boek tot het publieke domein behoort. Boeken in het publieke domein zijn een stem uit het verleden. Ze vormen een bron van geschiedenis, cultuur en kennis die anders moeilijk te verkrijgen zou zijn.

Aantekeningen, opmerkingen en andere kanttekeningen die in het origineel stonden, worden weergegeven in dit bestand, als herinnering aan de lange reis die het boek heeft gemaakt van uitgever naar bibliotheek, en uiteindelijk naar u.

Richtlijnen voor gebruik

Google werkt samen met bibliotheken om materiaal uit het publieke domein te digitaliseren, zodat het voor iedereen beschikbaar wordt. Boeken uit het publieke domein behoren toe aan het publiek; wij bewaren ze alleen. Dit is echter een kostbaar proces. Om deze dienst te kunnen blijven leveren, hebben we maatregelen genomen om misbruik door commerciële partijen te voorkomen, zoals het plaatsen van technische beperkingen op automatisch zoeken.

Verder vragen we u het volgende:

- + *Gebruik de bestanden alleen voor niet-commerciële doeleinden* We hebben Zoeken naar boeken met Google ontworpen voor gebruik door individuen. We vragen u deze bestanden alleen te gebruiken voor persoonlijke en niet-commerciële doeleinden.
- + *Voer geen geautomatiseerde zoekopdrachten uit* Stuur geen geautomatiseerde zoekopdrachten naar het systeem van Google. Als u onderzoek doet naar computervertalingen, optische tekenherkenning of andere wetenschapsgebieden waarbij u toegang nodig heeft tot grote hoeveelheden tekst, kunt u contact met ons opnemen. We raden u aan hiervoor materiaal uit het publieke domein te gebruiken, en kunnen u misschien hiermee van dienst zijn.
- + *Laat de eigendomsverklaring staan* Het “watermerk” van Google dat u onder aan elk bestand ziet, dient om mensen informatie over het project te geven, en ze te helpen extra materiaal te vinden met Zoeken naar boeken met Google. Verwijder dit watermerk niet.
- + *Houd u aan de wet* Wat u ook doet, houd er rekening mee dat u er zelf verantwoordelijk voor bent dat alles wat u doet legaal is. U kunt er niet van uitgaan dat wanneer een werk beschikbaar lijkt te zijn voor het publieke domein in de Verenigde Staten, het ook publiek domein is voor gebruikers in andere landen. Of er nog auteursrecht op een boek rust, verschilt per land. We kunnen u niet vertellen wat u in uw geval met een bepaald boek mag doen. Neem niet zomaar aan dat u een boek overal ter wereld op allerlei manieren kunt gebruiken, wanneer het eenmaal in Zoeken naar boeken met Google staat. De wettelijke aansprakelijkheid voor auteursrechten is behoorlijk streng.

Informatie over Zoeken naar boeken met Google

Het doel van Google is om alle informatie wereldwijd toegankelijk en bruikbaar te maken. Zoeken naar boeken met Google helpt lezers boeken uit allerlei landen te ontdekken, en helpt auteurs en uitgevers om een nieuw leespubliek te bereiken. U kunt de volledige tekst van dit boek doorzoeken op het web via <http://books.google.com>



Informazioni su questo libro

Si tratta della copia digitale di un libro che per generazioni è stato conservata negli scaffali di una biblioteca prima di essere digitalizzato da Google nell'ambito del progetto volto a rendere disponibili online i libri di tutto il mondo.

Ha sopravvissuto abbastanza per non essere più protetto dai diritti di copyright e diventare di pubblico dominio. Un libro di pubblico dominio è un libro che non è mai stato protetto dal copyright o i cui termini legali di copyright sono scaduti. La classificazione di un libro come di pubblico dominio può variare da paese a paese. I libri di pubblico dominio sono l'anello di congiunzione con il passato, rappresentano un patrimonio storico, culturale e di conoscenza spesso difficile da scoprire.

Commenti, note e altre annotazioni a margine presenti nel volume originale compariranno in questo file, come testimonianza del lungo viaggio percorso dal libro, dall'editore originale alla biblioteca, per giungere fino a te.

Linee guida per l'utilizzo

Google è orgoglioso di essere il partner delle biblioteche per digitalizzare i materiali di pubblico dominio e renderli universalmente disponibili. I libri di pubblico dominio appartengono al pubblico e noi ne siamo solamente i custodi. Tuttavia questo lavoro è oneroso, pertanto, per poter continuare ad offrire questo servizio abbiamo preso alcune iniziative per impedire l'utilizzo illecito da parte di soggetti commerciali, compresa l'imposizione di restrizioni sull'invio di query automatizzate.

Inoltre ti chiediamo di:

- + *Non fare un uso commerciale di questi file* Abbiamo concepito Google Ricerca Libri per l'uso da parte dei singoli utenti privati e ti chiediamo di utilizzare questi file per uso personale e non a fini commerciali.
- + *Non inviare query automatizzate* Non inviare a Google query automatizzate di alcun tipo. Se stai effettuando delle ricerche nel campo della traduzione automatica, del riconoscimento ottico dei caratteri (OCR) o in altri campi dove necessiti di utilizzare grandi quantità di testo, ti invitiamo a contattarci. Incoraggiamo l'uso dei materiali di pubblico dominio per questi scopi e potremmo esserti di aiuto.
- + *Conserva la filigrana* La "filigrana" (watermark) di Google che compare in ciascun file è essenziale per informare gli utenti su questo progetto e aiutarli a trovare materiali aggiuntivi tramite Google Ricerca Libri. Non rimuoverla.
- + *Fanne un uso legale* Indipendentemente dall'utilizzo che ne farai, ricordati che è tua responsabilità accertarti di farne un uso legale. Non dare per scontato che, poiché un libro è di pubblico dominio per gli utenti degli Stati Uniti, sia di pubblico dominio anche per gli utenti di altri paesi. I criteri che stabiliscono se un libro è protetto da copyright variano da Paese a Paese e non possiamo offrire indicazioni se un determinato uso del libro è consentito. Non dare per scontato che poiché un libro compare in Google Ricerca Libri ciò significhi che può essere utilizzato in qualsiasi modo e in qualsiasi Paese del mondo. Le sanzioni per le violazioni del copyright possono essere molto severe.

Informazioni su Google Ricerca Libri

La missione di Google è organizzare le informazioni a livello mondiale e renderle universalmente accessibili e fruibili. Google Ricerca Libri aiuta i lettori a scoprire i libri di tutto il mondo e consente ad autori ed editori di raggiungere un pubblico più ampio. Puoi effettuare una ricerca sul Web nell'intero testo di questo libro da <http://books.google.com>

13358

1

LA VITA E LA MORTE

DE NO PAPPAGALLO .

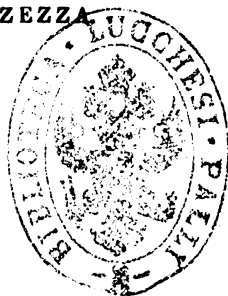
ZOÈ

LO VER-VERT

DE MONZU' GRESSET

PARAFRASATO

DA LO BARONE MICHELE ZEZZA



N A P O L E

DA LI TRUOCCHIE DE LA SOCIETA' FELEMATECA.

1838.



17881

Avidio ntra le Smorfie
De mille bestie ha scritto :
Io d' una voglio scrivere ,
E ppo me stongo zitto.



CANTO PRIMMO

Io me vorria levare no crapiccio ,
Che mme vo' stare a ccarfettà pe fforza...
E ssarria?... De mpastare no pasticcio
De vierze stennecciate co la morza.
Sarrà no mpiccio mpaccio, o mpaccio mpiccio,
Da ffarne avere annore co le ttorza
Facefronte a le rimme de l'aoture,
Che ssò de l' Uorte Ascree li sciure sciure:
Ma doppo la Cepregna Tiziana ,
Doppo la Psiche , lo Prutone , e Bacco ,
No quatrillo de l'Aria Catalana
Caccia porzì la capo da lo sacco.
Io donca sta tiorba de tre rana
Co no lazzo a lo cuollo mo m'attacco ,
E boglio ntruncheiare nzine fine
Mmiez' a li pianoforte , e bioline.

Se sole di che cchi se nchiomma secca ,
 E cchi corre lo munno è no signore :
 Addò maie? Chi a la patria cchiù s'azzecca ,
 De mmastardi non riseca lo core ;
 E cchi vo revotà la Lecca , e Mecca ,
 Li vizie che non sa se mpara fore :
 E l' arroio, che mmo canto , è na gran prova,
 Ch'è meglio la via vecchia de la nova.

Lo siecolo passato into Gaeta
 No Stitutoro nc' era de fegliole ,
 Che mmezzate a mmenà vita coieta ,
 Erano belle, e bbone lloro sole.
 Vere statoe parevano de creta
 A rrefettorio , e ghievano a le scole
 De ricammo , de museca , e llettura
 Sempe co sfizio , e mmaie co seccatura.

La direttrice, che ssapea lo callo
 Canosce da la rosola , penzanno
 Che pe troppo cantà crepa lo gallo ,
 E pe troppo tirà spiezza lo panno ,
 A sse nenne accattaie no pappagallo ,
 Che ppiccionciello n' arrivava a l'anno ,
 Pe ffarele spassà no pocorillo ,
 E ffarle recreià lo spiretillo.

Lo nomme de ss'auciello era *Bien-fù* ,
 Che nfranzese vo di *pazzo sfrenato* ;
 Ma fuie na frenesia de lo monzù ,
 Che l'aveva a l'Amereca accattato.
 Si le bestie tenessero vertù ,
 Bien-fù potea chiammarsene mpastato ;
 E cchillo nomme a staccio , che tteneva ,
 Maie ntaccarle l'annore non poteva.
 Era vivace comm'argiento vivo ,
 Ma non arucolillo de semmenza :
 Redeva sì, ma non facea corrivo ,
 Sfrennanose co ttutta la nnocenza ;
 Buono quant' a lo pane no stantivo ;
 No zuccotto nsostanzia , e nn'apparenza.
 E stregnenno lo tutto ndoie parole ,
 Parea fegliola mmiez' a le ffegliole.
 Direttrice , scolare e mmaestrine ,
 Vedenno sse bontà , chesse bellizze ,
 Lle facevano sempe senza fine
 A cchi cchiù ne potea ciance , e ccarizze :
 E Bienfù , stanno mmiez' a ss' ammoine ,
 Natava ntra no mare de docizze :
 Ma sempe respettuso , e accrianzato ,
 Maie non asceva da lo semmenato.

S'abbiaiva a le scole pontoale ;

E quanno quacche mmasto , o qua mmaesta

Le deceva no mutto , tale quale

Isso lo reprecava a cchillo , o a cchesta.

De lo ciardino iea pe li viale,

Quanno lo calannario mettea festa ;

E mmente chelle nenne steano tutte

Coglienzo sciure , isso mmoccava frutte.

Quanno senteva po lo campaniello ,

Che mmitava la ggente a rrefettorio ,

Oh comme se ne ieva bello bello

Nnant'a ttutte pe ffà lo zaffiatorio !

E nnesciuna metteva a cchill' auciello

L' assisa , o le faceva no rettorio ,

Decenzo : lassa stà chessa pianza ;

E mmagnà lo faceano a crepapanza.

Sapenzo che lo tiempo è prezioso ,

Bien-fù pe no stà nn' ozio nchillo sito

A l' ore fore tavola , avea l' uso

De fà la cerca attuorno qua rremito.

E cco no *grazie* tiennero , e azzecuso

Pavava ogne voccone saporito.

Chillo cuorpo pareva na speziaria ,

Manuale mperò , non farmacia.

Bombò , paste-riale , sosamielle ,
 Confiette de Surmona , e ccannelline ,
 Core de cioccolata , e ccasatielle ,
 De merenghe barattole , e stracquine ,
 Raffaiuole nnasprate , tortanielle ,
 Mostacciuole mbottite e ssopraffine ,
 Tanno pe ttanno da lo forno asciute
 Le facevano bene a la salute.

A ddoie ore de notte se ne ieva

Primmo a ccena , e le spese se iettava ,
 E ddoppo ruglio ruglio se metteva
 Dint' a lo dormitorio , e rreposava.

Na servente llà subbeto correva ,
 E na coperta ncuollo ll' acconciava ,
 Na coperta , che primma era servuta
 Pe na gatta già morta , e ssepelluta.

Era l' offizio suoio , spuntanno iuorno ,
 De fà lo svegliarino a ttutte quante ,
 Senza smoverse maie , nè ghienzo attuorno ,
 Ma schitto co n' allucco penetrante.
 Pe ttutt' altre sarria stato taluorno
 Sta sentenella pittema seccante ;
 Ma ognuna llà volevase scetare
 A li dovere suoie pe non mancare.

Bien-fù assisteva tutte le mmatine
 A la nobbele e ssemprece toletta
 D' alunne , direttrice , e mmaestrine ;
 E a cchella mo scippava na *spilletta* ,
 Rrobbava a cchesta le *margaritine* ,
 A cchi pizzateche deva a la scarpetta ,
 A cchi iettava nterra lo ventaglio ,
 E a cchi pigliava n'aco, o no sciocquaglio.

Ma sse smorfie mperò sapeva fare
 Co tanta razia , e ttanta commenienza ,
 Che tutte lo lassavano spassare ,
 E a nnesciuna sferrava la pacienza :
 Anze , quanto cchiù steva a ppazziare ,
 Cchiù cresceva ped isso l' affecchiienza :
 E ttante nenne non boleano cchiù
 Ascì da llà , pe non lassà Bien-fù.

Chi potea smacenarse , e avè sentore ,
 Che cchisso pappagallo aggraziato ,
 Accossì bertoluso , e de buon core ,
 E pperzò comm'a prencepe trattato ,
 Avesse a ddeventà , non cchiù l' ammore ,
 Ma l' odio neverziale ? e cche ccagnato
 Se sarria mbirbantiello ?... Mbirbantiello ?
 Mbirbante digno de lo chiappetiello.

Donca na bella chianta de nanasse

Cresce , e ppo caccia... Che?... sorva pelose:

E na conserva de cotogna , e ppasse

Se trasforma nsostanze mmelenose ?

No carrozzino ngrese fa tre asse?

L'oro addeventa chiummo?... Vi che ccose

Soccedeno! E ssi vuie no le credite ,

Appizzate le rrecchie, e mme sentite.

CANTO SECUNNO

Bien-fù non era comme mille e mmille
Compagne suoie , cresciute a li barcune ,
Che ssenteno da gruosse , e ppeccerille
Tutte sciorte de perzeca , e cchiaccune ,
Che tte fanno arricciare li capille ,
E tte scippano ponia , e ssecozzune ;
Mmezzannose a ccantà cert' ariette ,
Che mmanco ntonarriano li Mamette :
Ma stanno nquatto mura , e ntra fegliole ,
Ch'erano pe bertù spiechie d' Olanna ,
Che ssentenze d' annore , che pparole
De modestia l' ascevano da canna !
Erano iusto , comme ddi se sole ,
Cchiù duce de lo mele , e de la manna .
E avria potuto nquarache accasione
Aprì na scola d' educazione .

» *Signora Direttrice, comme state ?
 V' accorre niente, belle signorine ?
 Servente capallerte, fatecate,
 Nè ffacite n' abbisso d' arroine.
 Bon giorno, bona sera tutte aggiate ;
 Lo munno è brutto, e brutto nzine fins »
 Chiss' erano li mutte de Bien-fù,
 Che cchiammà se potea vero bisciù.*

No mereto arrevato a cchess' autezza,
 Chisso pezzo de smostro de natura.
 Potea ncogneto starse nsecretezza,
 E senza nommie dinto a chelle mmura ?
 Chi lo penza è no ciuccio de capezza,
 È sciaddeo chi ssa cosa se fegura.
 La Montagna de Somma, quamm'è cchiena
 De frugole nfì a ncoppa, oh comme mena!
 Da Funno, Sessa, Capoa, e Castiglione
 La ggente pe bederelo assommava :
 Sia galantommo, nobbele, o cafone,
 Agnuno pe ssentirelo precava.
 Era no terramoto, e cconfusione
 De vecchie, ninne, e ggiuvene la lava,
 Che a lo ditto Stitutoro arrevavano,
 E nfacce a cchill' aucielo se ncantavano.

La direttrice fuie nsomma obbreata
 D'assegnà na servente de iodizio ,
 Pe mmostà chella gemma prelibata
 A la ggente llà ccorza a precepizio.
 La povera servente sconfedata ,
 De magnare , e ddormì quase lo vizio
 S'avea levato , nsentenella morta
 Tutto lo iurno a stà nfacce a la porta.
 Dalle e dalle , ed a ffare se mparaie
 Lo Cicerone , o sia Ciceronessa ,
 E na chiacchiera tale scapolaie ,
 Che no sputava cchiù pe ttanta pressa.
 Pareva proprio Titta Passaguaie ,
 Che a lo Muolo chiammavano lo Sguessa
 Quanno cantava ncopp' a lo violino
 La Storia de Rinardo Paladino.
 Facea vedè le ppenne a cchiù colure ,
 Verde , giallo , torchino , e ppavonazzo ;
 Mostava ll' uocchie vive , e ncantature ,
 Che ffacevano d'aneme scamazzo ;
 Lo pizzo stuorto , e l' ognecelle scure ,
 E cchella coda , che pparea no mazzo
 De sciurille , e de frunne ; e cchelle scelle
 Nterziate de gemme , e ppernetelle .

Quando Bien-fù a pparlà po se metteva ,
 Che na vuò fare ne chillo ncantato
 Pappagallo d' Armida , che deceva
 Otto vierze de Tasso ad uno sciato.
 Bien-fù (chest'è lo vero) non teneva
 No premmone accossì sproposetato ;
 Ma si chillo mperò schitto cantava ,
 Co li sische Bien-fù s' accompagnava.
 Mo metteva no trillo mpertinente ,
 Mo n' asciuta de quarto in elamì ,
 Mo nce schiaffava nfaccia no mordente ,
 Mo fora tuono te facea stordì ;
 Li bemolle ped isso erano niente ,
 E a rritta , e a mmanca li facea sentì :
 E ffacea , ch'era proprio n' armonia ,
 Comune , e lligature , arrassosia.
 Giuvene vecchie stupete , e ssapute ,
 E de zite e zitelle na gra parte
 Nsentirlo rommanevano alloccute.
 Laudannone la voce e la grann' arte.
 Bien-fù , doppo d' averle nzallanute
 Co ttanta smorfie e cco ffà sempe carte ,
 Da po che tutte nfrotta salutava ,
 Nfaccia lo tu-mme-ntienne le votava.

Cossì la vita soia terava mante
 Chisso cuonsolo ccà de l' anemale ,
 Ed era rispettato lo furfante
 Da Gaeta , e da tutte li casale .
 Si non facea lo pellerino errante ,
 Si cioncava , comm' era naturale ,
 Fitto fitto a no pizzo pe ccient' anne ,
 N' avria provato maie tanta malanne .

Ma quanno la Mmalora se nce mette ,
 E ssia chella de Chiaia , che nce faie ?
 L' aria ammenaccia tronola , e ssaicte ,
 L' Armanacco Perpetuo porta guaie ,
 Cantano a mmalagurio le ccevette ,
 A mmalagurio che non manca maie ;
 E n' aggrisse vesibbele de luna
 Dette lo schiaccomatto a ssa fortuna .

Che ddellitto da' fà strasecolare !

Bene mio che briogna è proprio chesta !
 Addò mecco la facce ? addò mme pare ,
 E ssia porzì na chiaveca maesta .
 O direttrice mia , lassalo stare ,
 Pe ffarelo scanzà da ssa tempesta :
 Vedite , alunne meie , ca chisso sfratto
 Non è de Maggio quanno so li quatto .

E ttu , Bien-fù, dà rrecchia a zo che dico :

Le granfetelle nterra aie da mpostare.

E primma de partì, potta de nnico ,

Sarria meglio pe tte de scapizzare.

Nchioccate buono chillo mutto antico ,

« Statte ntaverna , e llassa ì lo mare ; »

Si no , la storia , σ cunto sia dell' uorco ,

Cierto te mettarrà ncopp' a no puorco.

No nc' è cche ddi ; no nomme assaie fammuso

Ncopp' a no taglio de cortiello stace ;

Chi maccarone è po senza pertuso ,

E si è hivo non sa , la passa mpace.

Nchisso muodo no viento tempestuso

Non fa mmale a le ccanne ; e lle peiace

A le ccercole , e ppigne attaccà guerra ,

E ttanto e ttanto fa , nfì che l' atterra.

Non è ppallone chello ch' aggio ditto ,

Nè mbolla fatta a botta de sapone ;

Pecchè non so no sartinbanco affritto ,

Ma , cattera de Bacco , so barone.

Gressè , grann' accademmeco l' ha scritto ,

Ed io ne tengo bona opinione.

E a cchello ch' isso conta de Bien-fù ,

Me firmo io pure , nè nce penzo cchiù.

La famma, che ha cient' uocchie, e ccient' ascelle,
 (Non già, la famma mia, che ha lo zeffunno)
 E cose triste e bone, e brutte e belle
 Porta co la trommetta pe lo munno,
 Portae de chiss' arroiò nove e nnovelle,
 Nnevina addò ? de la Calavria nfunno...
 A qua pizzo ? a lo Pizzo. L' aie ngarrato,
 Comm' avisse co zingare magnato.

Dint' a cchella bicoccola nce steva
 No stituforo pure femmenino ;
 E cchella direttrice porzi aveva
 Co chessa ccà carteggio consoprino,
 Pecchè figlie a ddoie sore ; e lle scriveva,
 Mannannole qua bota e frutte, e bino,
 Vino, che si ne surchie no becchiero
 Te fa dormè seie iuorne qua galiero. ,
 Le ffemmene, che ssongo curiose,
Supra capite po si stanno nchiuse,
 Sentenno de Bien-fù le ttanta cose,
 E li tanta portiente portentuse,
 Accommenzaïeno proprio a ffà le ppose,
 Non bolenno senti raggiune, e scuse ;
 Anze le primme a stà ncopp' a le spine
 Erano le maieste, e mmaestrine.

Non trovavano abbiento affatto affatto ,
 Tenenno comm' a ccarola mpenziero :
 Chess' è na tenta carmosina , o fatto ?
 Zo che sse conta è bero , o non è bero ?
 Nsomma chillo locale nnitto nfatto
 Parea de lo Mandracchio lo quartiere ;
 Ma schitto ccà sentive allucche e strille
 De peccerelle , e llà de peccerillè .

La direttrice , che ttutte vedette
 Allummate de capo pevo d' essa ,
 Co la primma falluca , che ppartette
 Pe Gaeta , mpacchiaie de tutta pressa
 Na lettera a la sora , e lle screvette
 Che llà ogne nnenna addeventata ossessa ,
 Volea vedè chella pentata cosa ,
 Pe non morì de morte curiosa :

Levannole perzò chisso taluorno ,
 Vedessero Bien-fù de le mannare ,
 Ntennennose mperò pe quacche ghiuorno ,
 Co l' obbreco , se sa , de lo tornare
 De la stessa falluca a lo retuorno ;
 E cco prommessa de non fà mancare
 Proprio niente (e ssia ditto co modestia)
 De le bestie fammose a ssa gran bestia .

S'abbia lo fuoglio smestatore : e qquanto
Se pò avè la risposta da Gaeta ?

Hic punctus... ntra no mese , comme fanno

Lo cunto cò la mente , e ccò le ddeta.

Ntra no mese ? sso mese pare n' anno....

E cchi cchiù s' arrecetta , e sse coieta ?

Chi trova pace cchiù ? sso desiderio

A nnesciuna fa ascià cchiù refregerio.

Non mancano , è lo vero , a rrefettorio ,

Ma magnano mperò senza sapore :

Ronfano comm' a ppuorce a ddormitorio,

Ma pe ppotè ammattà tanto dolore.

È chell' aspettativa no rettorio ,

Che ttutto le fa fà , ma senza core :

Schitto spisso le scole se despenzano ,

E a li libbre li surece nce penzano.

Iammoncenne a Gaeta. A ssarvamiento

La lettera è arrevata , e cconsegnata.

A cchessa nova non se trova abbiento ;

La direttrice primma sta nchiatrata ,

Le' mmaestrine fanno no lamiento

Co la faccia cchiù gialla de frittata ,

E le nnenne ntra chiante , e ntra selluzze

Vorriano mmesurà cesterne , e ppuzze.

La direttrice affritta , e ccommattuta

Ntra parentela , e ntra compassione ,

Co tutto ch' essa porta la battuta ,

E a nnesciuna ave a rrennere raggione ,

Pure pe ppace soia s' è rresoluta

Mprimmisse de sentì l' opinione.....

De chi ?.. de lo paglietta de lo luoco ,

Ch' ave bona manteca e mpiccio poco.

Simmo arrevate a li pagliette ? è fritto

Lo fecato ; bonni a li sonature.

Chillo assomma ; s' assetta ritto ritto ,

Sente lo fatto , e ppo citanno aature

De Pannette , de Codece , e Deritto

Cremmenale , e ccevile , e le scretture

De la Zecca de Napole , accommenza

No consiglio a spaccà , ch' è na sentenza,

Chi lo bene pò fà , faccia lo bene ;

Chi no sfizio pò dà , no sfizio dia :

Ccà se tratta de cosa che ccommene ,

E non se pò negà pe ccortesìa.

Faccia donca Bien-fù no va , no vene ,

Pe non mette ntra vuie quacche ntressia ,

Ma schitto pe no mese , e tale e quale

Torna come zelluso a lo spitale.

A ssa sentenza proprio pagliettesca ,
 Si non sape sfogà nesciuna nenna ,
 Chesta Musa , allummannose comm' esca ,
 Sfoga , e ddice : No chiappo che lo mpenna!
 Pozza sbottà ! lo spireto mo l' esca !
 E a lo campare metta nomme penna !
 Sso Don Nicola ciuccio de capezza
 Iesse dinto a li viche a ffà monnezza.

Ma mperò non aveano tanto tuorto
 Sse povere fegliole , si chiagnevano
 Lo pappagallo , come fosse muorto ,
 Pecchè fuorze ntra lloro prevedevano
 Che ppo sarria sbertecellato , e stuorto
 A Gaeta tornato , e lo perdevano.
 E cchillo Don Nicola a lo presente
 Schitto pensava , e a lo futuro niente.

Ma stregnimmo li sacche , ca commenza
 Lo locigno a ffà miccio , e a sse stutare.
 Già se ntimma lo tiro de partenza ,
 So lleste passaggiere , e mmarenare ,
 L' aria va fresca , ventosella , e ssenza
 Na nuvola , e na tavola è lo mare.
 Che cchiù ? de là falluca lo patrone
 Bien-fù se piglia mbraccio , e ffa filone.

Parte lo pappagallo , e appriesso porta
 De chelle nenne meie tutte li core :
 E quanto cchiù s' arrassa da la porta ,
 Cchiù se fa bello , e cchiù tte spira animore.
 Parte , e ppartenno porta chessa sciorta
 De bellizze , bontà , vertù , ed annore :
 Parte , e l' aneme sparte a le scasate
 Maestrine , e ffegliole sbentorate.

Tienete ca te lasso , arroio Bien-fù :
 Apre ll' uocchie , compà , non te scacare ;
 Nè tte scordare sa che la vertù
 A lo ncanto non potese accattare.
 Tiene pede a lo singo , e a buonneccchiù
 Puozz' aonnà , comm' aonna chillo mare ,
 Che tte ne porta....Canchero ! è ppartuta
 La varca...è già da rasso...è già sparuta.

CANTO TERZO

L' asciortata falluca , che pportava
Chiss' aucielo che ttene la parola ,
Porzì mmarcat' avea na gnoravava
Ianara , e mpegnatrice mariola ,
No veterano sguizzero , che a llava
Lo zuco de l' agresta se lo scola ,
Duie stodiente , e na sbriffia ch'era stata
Mpenetenzia p' ott' anne connannata.
Ccomme ? chillo brillante de meniera
Da sse pperne de chiummo è attorniato ?
Lo povero Bien-fù mmiez' a ssa nera
Feccia de scamonea resta nchiatrato ;
E lle pare de stà nterra frostera ,
E d' essere a l' Amereca arrevato ,
Sentenno , e no ntennenno cierte ditte
Mmarditte e cchiù mmarditte, arce-mmarditte.

La mpegnatrice a prubbeca a ccarrino
 Co mutria pepernina qua demmonia
 Ntonava certe nnote de violino
 A cchien' orchestra , e ffora cceremonia.
 Lo sguizzero , p' effetto de lo vino
 Che llavorava ncuorpo , oh quanta ponìa
 Te scippava da mano ad ogni mutto ,
 Che appestato l' ascea da lo connutto !

Li duie stodiente po la parte lloro
 Facenno a ssa commeddia mmiezo mare ,
 Comme bello sapeano colà l' oro ,
 Na cattiva fegura pe non fare !
 Botta e risposta responneano a coro ,
 Addeventanno maste a li scolari.
 E la sbriffia mmezzata a chella scola ,
 Lo munno t' accedea co na parola.

Strutto , affritto , trafitto , e stoppafatto ,
 Co l' altre rimme in utto in atto , e in itto ,
 Lo scasato Bien-fù na mummia fatto ,
 Altro non sapea fà che starse zitto.
 Parea no ciuccio campagnuolo nn' atto
 De sentì na zampogna fitto fitto ;
 O no massaro che Ncalavria nato ,
 Vede la primma vota no triato.

Strata facenno , o sia vela facenno ,
 Chella canaglia po de mpise a Nola
 Lo pappagallo nobbele vedenno
 Dint' a na nobbelissema gaiola ,
 Se le mettette attuorno , non sapenno
 Si mmezzato era a ddì quacche parola.
 Se votaie l' usurara curiosa :
 Pappagallo riale , dì quaccosa.
 Bien-fù , p' effetto d' educazione ,
 Co ll' uocchie vasce , e cco la vascia mente
 Auzanno na vocella de capone ,
 Decette : tutto sia devotamente.
 A echiss' agurio fore ogne stascione
 Pe cchella brutta frattaria de ggente ,
 No zeffunno sentiste de risate ,
 De vernacchie , de buffe , e de siscate.
 Magnannose Bien-fù li maccarune ,
 De chillo fiato d' arzo s' addonaie ,
 E credette che umiez' a ssi cafune
 Chillo sistemma suo passava guaie.
 Poste a mmonte l' antiche leziune ,
 Che co tanta sodure se mparaie ,
 Votaie bannera a lo botà lo viento ,
 E ghiè de chiatto pe ghi nsarvamiento.

Co ll' uocchie allerta, lo pensiero fitto,

E cco le rrecchie pesole e ncanate,

Pe non perderne mutto steva zitto,

Repetenno ntra sè chelle ntronate.

De che mmanera ne facea profitto,

Mbrosolianno chelle ndiavolate

Vuce de lo noviello dizionario,

A cchill' antico suio tanto contrario !

Marenuie ! Donca pò la gioventù

Votarese accossì da bene a mmale ?

Chill' annore d' Amereca, Bien-fù,

Chillo caro, e bellissemmo anemale,

Che lo schiecco pareva de la vertù,

Da farsene addavero capitale,

Doppo no iuorno de noviziato

No guitto a ssette cotte è addeventato ?

Dopp' averse nchiocato caro caro

Chill' Abbicci ntra le ccervella soie,

Penzaie da masto fà, non da scolaro,

E ccomparè n' arroio ntra chill' arroie.

Uno parlava sparo ? isso cchiù sparo :

Sentea na mbomma ? ne deceva doie.

Ea rritta, e a mmanca danno a tutte audienza,

Parea ntra li Lustrisseme Accellenzia.

*

Smacenateve mo chè llode , e brode
 Ha da chille compagne de catena !
 Ognuno le vo fare da custode ;
 Chi a lo pranzo lo serve , e cchi a la cena :
 E quanto è cchiù laudato , isso cchiù gode,
 E quanto zaffio ha cchiù, cchiù mbomme mena.
 Donca lo mal' asempio ha tanta forza ,
 Che a le bestie porzì ncanna le ntorza ?
 Facimmo punto ccà ; tornammo a ccoppa.
 Mente ss' aucielo , ch' a sgarrà se sceta ,
 Sta velianno co lo viento mpoppa ,
 Che ffanno a lo Stituto de Gaeta ?
 L' ordine se n' è ghiuto sott' e ncoppa ,
 Ogne scola se sente de mofeta ,
 Se chiagne sempe , a stiento s' appapagna ,
 S' allucca fitto , e ppoco cchiù se magna.
 Oh signorelle meie , state nn' arrore :
 Chillo tale Bien-fù , che ttanto ammate ,
 Non è cchiù digno d' affecchienza , e ammore ,
 Ma schitto de fecozze , e ccortellate :
 Non canosce de nome cchiù l' annore ,
 Manco nsuonno pe ccapo le passate ;
 Ed aye dato a la virtù lo sfratto
 Co la cartella sott' a lo peiatto.

Nchisso mente mperò lo bastemiénto

A bista de lo Pizzo è già arrevato ,
 Portanno ss' aggarbato compremiénto
 Addò co l' ova mpietto era aspettato.
 Dint' a cchillo Stitutoro nè abbiento ,
 Nè arrecietto maie cchiù s' era trovato ,
 Da che ghiette la lettera Hà scritta
 Pe lo golio de chella mosca fritta.

A ttutte era sferrata la pacienza ,
 Steano ncopp' a le spine ; e He pareva
 Che lo sole pe troppa sonnolenzia ,
 Ogne mmatina co tardanza asceva ;
 E ppo mancano ad ogne ccomenienza ,
 Maie la sera trasirsene voleva.

Sì , volite stà fresche comm' a rosa ,
 Nenne meie , quann' assomma la cagliosa.
 Ma sana e ssarva co no levantiello

Piglia puorto la varca : agnuno tanno
 Le robbe soie s' arronza , e bello bello
 Addò potria hoggia se va nformanno.
 De chisse a nuie non preme no stoiello ,
 Vacano mpace , e ppo addò vanno vanno ,
 E ppenzammo a Bien-fù , previta nosta ,
 Che da no piezzo fa sudarme gnosta.

Da che partie la lettera , mpostato
 Nnant' a lo puorto stea no portinaro ,
 Che da chillo Stitutoro pavato ,
 Sempe ll' uocchie appizzava nn' auto maro ,
 Vedenno da lo ritto , e mmanco lato
 Si venea quacche barca a lo mmacaro
 Da Gaeta , p' avè nova , e ssentore
 De la falluca , e de lo mmasciatore.
 Patrò Bennardo a ss' ommo conzegnaie
 Lo pappagallo , e non bolette niente.
 Ma Bien-fù , che sbarcatose , restaie
 Senza l' amnice suoie che qua pariente
 Ammava , ntra li guaie , e ccatalaie
 Le pareva de stà mmiezo a li stiente ,
 E mmano a cchillo portinaro fece
 Le llucerne cchiù nere de la pece.
 Ma cchillo ditto maie non s' è scacato ,
 » Contr' a la forza la ragion non vale. »
 L' auciello avette da caglià , portato
 Comme da cano corzo è no cignale :
 Ma chillo pe le rrecchie è strascenato ,
 P' esser' acciso quann' è ccarnevale ;
 E cchisso va ncarrozza , o sia ngaiola ,
 E nzuocolo pò i senza che bola.

Stanno a la portaria : lo connotore
 Sona lo campaniello a botavraccia,
 Stoiannose da fronte lo sodore,
 Che p'avè curzo, qua sciummara caccia.
 La portinara, ntiso sso rommore,
 Corre, arape...e sse trova a ffaccia a ffaccia
 Co Bien-fù. Bene mio ! Zo che ssoccede
 Chi pò ddì ? schitto chillo che lo bede.
 La gaiola afferranno pe la pressa
 A ccinco e a sseie fegliole, e mmaestrine,
 De sso trasoro agnuna se mpossessa,
 Agnuna se nce ncanta nzine fine.
 Volite cchiù ? la direttrice stessa
 Rellianno ordenaie pe tre mmatine
 A rrefettorio vino a buonncchiù,
 Pe ffà annore a l' arrivo de Bien-fù.

CANTO QUARTO

Strigne e strigne, stregnenno, e cchiù stregnenno,
 Lo Stitutoro sano s'è arredutto
 Dint' a no correturo, addò vedenne,
 E llaudanno se sta chillo frabbutto.
 S'era fatto frabbutto, io già lo ntenno,
 Ma non pe cchesso s'era fatto brutto:
 Anze co le smicciate mariole
 Cchiù faceva ncanà vecchie, e ffigliole.
 Che bello sfizio, canchero! sarria,
 Si no birbante smorfia addeventasse,
 E cchi tene vertù co cortesia
 N' agnolillo de faccia se mostasse!
 Ccossì cchiù d'uno mpeche non farria,
 E no buon' ommo non farria tre asse,
 Mbrogliannose a ppiglià niro pe ghianco,
 E pe l' uocchio deritto chillo manco.

Ogne nennella senza piglià sciato

Fa cchiù addimmanne, che mmanch'essa nenne:

E cchillo pizzo pare no mercato,

Addò se mpocchia, e non s' accatta, e benne;

Ma l' auciello facenno lo stonato

Senz' aprir' uocchie, e ssenza move penne,

Decea: sonate vuie, ca io ntratanto

Ve farraggio a bedè comme ve canto.

Pe ffarelo parlà la direttrice,

Ch'è bedola attempata e rrespectabbele,

Priesto, ssa voce fa sentì, le dice,

Va, pappagallo mio, mostate affabbele.

E cchillo: Va a mmalora, o zucatrice,

Nè mme stare a zucare lo zucabbele.

Sse pparole pe mmare aveva ditto

A la sbriffia lo sguizzero mmarditto.

A sso primmo debbutto de l' auciello,

Donna Ninetta primma maestrina

Lo nterrompe: Nennì! va bello bello,

Si no, faie penetenza stammatina:

E lo ninno: Na botta de cortielle

Ncanna data te sia, brutta guavina.

A lo sguizzero dette ssa risposta

La sbriffia correvata, e ffaccetosta.

O chisso è ffattuchiaro , o pure è mpiso
Sedeticcio , reffrette Donna Gnesa.

Bien-fù , sso bello compremiento ntiso ,

Responne nconsonanza : E ttu sì mpesa.

A sse brutte scappate a lo mproviso ;

A lo sonà de ssa trommetta a stesa ,

Tutte lo steano a mmenaccià ; ma isso

Non sa perdere coppola a ss' aggrisso.

Anze tanno nzorfatose , e ccorrivo ,

Oh che ascìre se fa da chella vocca !

V' esca lo spiretillo vivo vivo ,

Ve sia data na perteca a la chiocca ,

Ve sia fatta la panza comm' a crivo ,

Tardà po , ma na simpeca v' attocca :

Che schiattiglia ! Che ccanchero ! Che arraggia !

Oh mmalora ! Oh diavolo ! Oh mannaggia !

A sse brutte jastemme , a sse pparole

Scannalose pe lloro , oh che se vede !

Ccommenzano a scappare le ffigliole ,

Comme dinto a n'appicceco succede.

Chi va ccà , chi va llà , chi mente vole

Ascì , smeste , e sse sbotola no pede ,

Chi se scomma de sango , chi na gamma

S'ammattonta , ecchi allucca : mamma ! mamma !

Misericordia ! scacatea na coca ,
 Viva lo merolillo de Gaeta !
 Comme se mperra ne , comme se nfoca
 Pe fforgià chessa sciorta de moneta !
 Manco no lazzarone quanno joca
 Sole caccià da vocca ssa mofeta.
 Llà farranno le nenne assaie profitto ,
 Sentenno sso deiavolo mmarditto.
 La direttrice accorta non bolette
 Cchiù perdere de tiempo no minuto ,
 E de farlo squagliare resorvette
 Pe cchella stessa via ch' era venuto.
 A la sora na lettera scrivette
 Che pareva no vero costituito ,
 Contanno coppa coppa chille tante
 Scannale date da Bien-fù birbante.
 Tutto a lo portinaro conzegnanno ,
 L' ordena de non esse tardacino.
 La gaiola , e la lettera portanno
 Chillo a lo puorto va , ch' era vicino.
 Na scorretora iea tanno pe ttanno
 A Gaeta , a pportà zibibbo , e bino :
 Lo patrone azzettaie chessa ncombenza ,
 E dint' a n' ora po fice partenza.

Se scordano li mutte, si so buone,
 Ma si so triste, restano nchioccate:
 Nè Bien-fù, ddeventato no briccone,
 Chelle mmaie parole s' ha scordate:
 Sa tutta quanta chella lezione
 Che mparaje da chell' aneme dannate;
 E la repete sempe tale quale
 Comme fosse no squarcio de morale.

Arrevato a Gaeta sarvo, e ssano,
 Ma guasto de cervella a non presutto,
 A cchella zorfa soia non leva mano;
 E accommenza da capo lo debbutto
 Co la soleta voce de soprano,
 Che faceva ntronà ntutto, e pe tutto
 Lo stitutoro suo da capo a ppede;
 Cosa, signure mieie, che non se crede.

De crome e ssemicrome a cchiss' abbisso.
 Tutte chelle ffegliole nzallanute,
 Rommanenno qua statole de jisso,
 O qua derfine da lo mare asciute,
 Deceano: chist' è isso, o non è isso?
 Vi che mmuseca nova, co salute?
 Schitto a lo nferno mmiez' a li tentille
 Se poteva mparà ss' addeiasille.

Sia bello quanto vole sso Bien-fù ;

Ogne nnenna , ch' è n' anema nnozente ,

Nè ssentì , nè bedere lo vo cchiù ,

E ttremma soccia si lo vede , e ssente.

Tutte deceano : ha perza la vertù ?

Donca non ave a stà mmiez' a la ggente ,

Pe mmoccarle ssa museca che appesta

Comme fosse na chiaveca maesta.

Mperò la direttrice che ha prudenza ,

E ho fare le ccose co iodizio ,

Accommenza a ppenzà , penza , e repenza ,

Pe non portà ss' affare mprecepizio. ♣

Refrette che nce vo la diligenza

Pe bedè primmo d' ammattà lo vizio ,

Facenno lo possibbele , e mpossibbele

Pe commertì lo brutto ncorreggibbele.

Ma vedenno che a bbotte de parole

A ccapo non benea de sso filato ,

E cche Bien-fù quanto cchiù sta , cchiù sole

Ascire fore da lo semmenato ,

Se ne vene a li fatte : ordena e bole

Che l' auciello a lo mmale ncrapiciato.

A pane ed acqua puosto mpenetenzia ,

Castigo avesse a ttanta mpertenenzia.

Le stregнено a no pede la catena
 D' attone , fino sì , ma semp' è attone ;
 E lo portano ncammera terrena ,
 Che schitto lummo avea da no focone.
 La matina , e la sera a mmalappena
 Avea lo pane , che pparea tizzone ,
 E na veppeta d' acqua salatella ,
 Pe cchiù corrobborare le bodella.
 Nesciuna nenna , o maestrina ieva
 A cconsolarlo , a cchiagnerlo ; ma schitto
 Na vecchia vaiassona , che ppareva
 La mummia cchiù schifosa de l' Aggitto ,
 Portannole acqua e ppane , le faceva
 Na lezione a braccio fitto fitto ,
 Repeteno zo ch' isso aveva ntiso .
 Primma d' addeventà chiappo de mpiso .
 Dalle e dalle , oggi , craie , pescraie , pescrigno ,
 Bien-fù , muorto de famma , e cchiù de scuorno ,
 Maie stutà non bedenno sso locigno ,
 Maie fenì non bedenno sso taluornó ,
 Accommenza a ttenè pede a lo signo ,
 E a mostare ca isso non è ccuorno
 Stuorto , tuosto , e bacante nzi a la fine ,
 Ma è rrosa , che levà se fa le spine .

Cchiù non penza a la streca ndiavolata ,
 La Mmalora de tutte le Mmalore ,
 Nè a cchella sbriffia Mpenetenzia stata ,
 Brutta de faccia , e perfita de core :
 Non tene a mmente cchiù chella sfrenata
 Pareglia de stodiante senz' annore ;
 Nè chillo congedato , che ndoie botte
 Sbacantata avarria na méza votte.

La vaiassona , quanno s' addonaie
 Che cchella medecina de sticchetto
 A lo malato avea giovato assaie ,
 E chiaro , e nmitto ne vedea l' effetto ,
 Sott' e ncoppa correnno sprubbecaie
 Che Bien-fù non chiù avea chillo defetto.
 De no vero demmonio scatenato ,
 Ma cchiù buono de primma era tornato.

Chi pò di bene mio quanto soccede
 Ntra chelle nenne a lo cagnà la scena ?
 La direttrice vo che da lo pede
 Priesto lle sia levata la catena.
 Zompa agnuna , e rrellea quanno lo vede
 Aggraziato , e llibbero da pena.....
 Chiano ccà , nenne meie ! vuie non sapite
 Che ssequestro mo assomma a cchessa lite.

Vuie mperò nce corpate : e pe ffà bene ,
 Na rroina facistev addavero.
 Bien-fù, che ppoco sango ha ntra le bene ,
 Ca lo vino vevea co lo penziero ,
 Che ncuollo cchiù de carne onza non tene
 Ed a bederlo pare no levriero ,
 Se dovea restorare a ppoco a ppoco ,
 Nè ttanta carne mettere a lo ffuoco.
 Vuie l' abbottaste comm' a rranavuotto ,
 Dannole fitto fitto , chi no frutto ,
 Chi mbottito de mele no vescuotto ,
 Chi de pastariale no presutto.
 Chillo , muorto de famma , facea sotto
 A lo pizzo na specie de connutto ,
 Che quanto cchiù nce mine, cchiù nce truove,
 E ppiglia lota cchiù , quanto cchiù chiove.
 Magna mo , magna po , matina , iurno ,
 Sera, notte... E cche ffosse quacche struzzo?
 Lo taluorno , se sa , semp' è ttaluorno ,
 E anghiuto se sarria porzì no puzzo.
 Bien-fù , mente tenea le nnenne attuorno
 Na sera , l' afferraie no gra sselluzzo ,
 Le venette l' affanno , e a bocca aperta
 Lettaie l' urtemo sciato allerta allerta.

Tutta la notte llà non se dormette ,
 E ntra chiante , ed allucche se passaie :
 Ma la matina subbeto venette
 No miedeco aucellista....e cche trovaie ?
 Le biscere pestate qua pporpette
 Pe lo troppo magnà che nce schiaffaie ,
 Zoè , che nce schiaffaieno le ffigliole
 A bbotte de carizze , e de parole.
 Se iette ncerca de no notomista ,
 Che pportaie ciente droghe ; e ttanto bello
 Lo sapie mbarzamà , che a primma vista
 Resorzetato te pareva ss' auciello.
 Fuie chiammato porzì no retrattista ,
 Che ntela lo nchiaccaie proprio a cciammiello,
 Tanto che avrisse ditto : chist' è isso !
 Donca non era muorto lo marisso ?
 Trattannose de bestia , pararria
 Che avastasse nfì a ccà ? state nn' arrore :
 Ssa sciorta de desgrazia , arrassosia ,
 Ssa pena , sso trommiento , sso do!ore ,
 Sso guaio , sso catalaio , ssa ppocondria ,
 Che lo core te perciano de core ,
 Fanno a pparè che ttutto è ppoco , è nniente,
 È proprio zero pe ccarmà ssa ggente.

La direttrice , pe le ccontentare ,
 Fice fà na campana de cristallo ,
 E llà dinto nce fice situare
 Lo quonnam rennommato pappagallo.
 A la base de mogano ncrastare
 Nce voze fà ogne ttanto no corallo
 Duppio quant' a na noce. Chisse fatte
 Si li cride , li cride , e ssi no , statte.
 L' urtemo a ccompare fuie Ricciardetto :
 (Sso soprannomme avea no marmoraro ,
 Che steva a lo stitutoro rimpetto ,
 E lo lavoro suo venneva caro.)
 Chisso , mettenno mano a no passetto ,
 E sceglienno no marmo lo cchiù raro
 Che mpoteca tenea , lo fravecaie ,
 E sso scrittorio nfaccia nce ntagliaie.
 « *Quì giace... No!... Quì finge di giacere
 Bien-fù , quel pappagallo rinomato ,
 Che da eroe poi divenne un masnadiere ,
 Quando fu da Gaeta traslocato.
 Ma poscia rientrando al suo dovere ,
 Morì per ricompensa inzuccherato.
 È dolcissima in vero una tal morte :
 Ma lasciamo a lui sol sì bella sorte. »*

De Gaeta no storeco scriveva

Che nfì a li tiempe de la gnoravava
De Bien-fù l' ombra bella ancora steva.
Dint' a cchillo stitutoro , e bolava ;
E llà co l' altre a ffà le scole ieva ,
E pe bocca de l' altre llà parlava ,
P' effetto già de la metempsicosa....
Mo nce vo , non è ccosa, non è ccosa.

Scompetura

LO RICCIOLILLO
DE DONNA POPA ARROBBATO.

POEMMETTO COMMECO

DE MISTER POPE

SCONCECATO
DA NO POVETA PUPAZZO.

Che ccanchero! Porzì li peccerille
Arrobbano cappielle, e non capille.

De Arte Mballatoria, Capitolo I.

Si la fortuna pazza
Pe mme sta vota ntrezza,
Snocce a ccantare nchiazza
Iarranno Pope, e Zezza.

Anonemo canosciuto.

CANTO PRIMMO

Lo vino , che fa ianche li sciurille ,
 O sta pe ghì a l' acito , o a lo razzente :
 Ma sta Musa , che ghianche ha li capille ,
 Sette spirete ncuorpo ancora sente ;
 E ccomme sa ntonà volate , e trille !
 Comme ntrona le rrecchie de la ggente !
 E a cchiù de no sciaddeo la cacavessa
 Farria venì , sbottannole na vessa.
Chest' asciuta de quarto appena ntesa ,
 Smacenarse potria quacche cchiafeo :
Mmalora ! chess' è Musa calavresa ,
Non aggio chi m' avanta , e mm' avant' eo.
 Che calavresa ? Chesta è Missa ngrisa ,
 Che bo fà co no Mister lo mmeneo ;
 E sso Mister è primmo ciammerlano
 D' Apollo , che de Pindo è ccatapano.

Essa , pe ffà la corte a lo sposino ,
 Ha tradutto , o traduto , a llengua nosta
 No poemmetto suio proprio divino ,
 Che co chille de Febbo e ttozza , e accosta.
 Zitto ! se piglia già lo mandolino ,
 Già la carta de museca s' ha posta
 Faccinefronte , mo accorda , mo ncadenza
 D' alamirè se mette , e mmo accommenza.

Lisandro , non lo rre ditto lo granne ,
 Figlio carito de la Sia Vettoria ,
 Ma lo poveta nato int' a li scanne ,
 Che ssoleva magnà cepolle , e gloria ,
 E mmo a li Campe Alise sponne , e spanne ,
 Mme volette contà sta bella storia ,
 Quanno a Febo pe zita me ccreaie ,
 E cco me li capitole firmaie.

De na sdamma , e no pazzo cavaliere
 Voglio cantà l' appicceche , e li strille ,
 Pe na cricca de zero porta zero ,
 Zoè , de miezo ciuffo de capille.
 Che ne vuo' fà de lo papasso Ommero
 La guerra ntra ranonchie , e ssurecille !
 Nnant' a palazze , e ad anemale gruosse
 Non hanno voce bestiole , e ffuosse.

Signora Donna Popa , o sia popella
 De l' uocchio ritto de Monzù Buon-tuono ,
 Si mme facite nfaccia na resella ,
 Si mm' accordate primma lo perduono ,
 Ve farraggio sentì na cosa bella
Gratis , gràtia , et amore , e ttutta nduono.
 Se tratta ccà de chillo *quonnam* riccio ,
 Che v' arrobbaie no mpiso sedeticcio.

Addò chanchero vo Febbo se stia ,
 Ca non lo voglio manco pe parente :
 Quanto cchiù bella pò Vennere sia ,
 Pecchè a sto caso mio non conta niente.
 A tte , fac-tota de l' astronomia
 Urania , aggio a botà ll' uocchie , e la mente,
 A tte che no decreto accossì digno
 Spaccaste , pe stutà chisso locigno.

Lo sole già mostava miezoiuorno ,
 E cco lo *damme e dongo* le ccampane
 Erano fitto fitto lo taluorno
 De le rrecchie vecine , e le llontane.
 Mperò pe Donna Popa appena è ghiuorno ,
 Che hò lo suonno comm' a ccaso , e ppane;
 E ssi le ddoie non songo a la Franzese ,
 Essa ronfa , e ttu scrive a lo paese.

Li suonne fatte co lo sole ncielo

Da chi ronfa qua ppuorco quann' accorne ,
 Non so comm' a l' oracolo de Delo ,
 Che tte mballava co ttant' irre , ed orre ,
 Ma comme dint' a no cristallo , o velo
 Mostano si qua ntruppeco tte corre
 Nehella iornata....È beretà , o boscia?...
 Lo credere , signure , è ccortesia.

Se sonnaie ssa signora che s' apreva

La porta a mmanca de lo cammarino ,
 E ppo iappeca iappeca traseva
 No petimeoza , o sia no milordino.
 Mente tremmano soccia soccia steva ,
 Chillo , ch' era nsestanzia n' Ammorino ,
 Pe non passà pe guitto , o mariuolo ,
 Aprie le scelle , e sse mettette a buolo.

Nennè , sì bella , e bbella co lo core ,

E ttu la primma te ne sì addonata ;
 E ssi potesse nguadià n' Ammore ,
 Io co ttico farria ssa marronata.

T' aggio a dicere cose de stopore ,
 Ma veretà , non cunte de la Fata ,
 Che , quann' ive mperrosa , e peccerella ,
 Te soleva mmocchè mammazzezza.

De lo regno , addò Moda è la reggina ,
 Copiddo è ccapitano generale ,
 E ad ogne zetelluccia , ma ddammina ,
 Arrevata a l' aità de bene , o male ,
 Assegna d' Ammore na ventina
 Pe guardarla ; e n' Ammore affziale
 Regola ssa squatriglia , ch' è nvesibbele ,
 Ma a ffarcela de mano è no mpossibbele.

Sta ssa battuglia nsentenella morta

Ad ogne mmiezo passo , che mmovite ,
 Quanno trasite , o ascite da la porta ,
 Quanno pe Chiaia a ppassià corrite ;
 Essa v' è ppassapuorto , e se fa scorta.

Si ienno a li festine ve rompite
 La noce de lo cuò...no!... si varzate ,
 O si arraglià...che ddico?...Si cantate.

Io donca , sia desgrazia , o sia fortuna ,

So chillo affziale destinato

Co li compagne mieie ad avè cura

De te , nfì che non daie l' urtemo sciato.

Ma tt' aggio a nnevenare la ventura ,

Addeventanno zingaro sordato.

Sienteme a rrecchie pesole , ca seria ,

Comme cocozza canta , è la materia.

Sta notte vierzo le quatt' ore , quanno
 Te iocave lo tупpo a *Perebisso* ,
 Ncielo la stella toia se stea scuranno
 Comme la luna quanno fa n' aggrisso.
 Chist' è ssigno pe tte de gran malanno ;
 Ma sia tale , sia quale , o chillo , o chisto ,
 Sia prossemo , o lontano , o sia presente ,
 Gioia mia cara , non ne saccio niente.
 Ma pe quanto me voto , giro , e mmovo ,
 Pe quanto cchiù me pozzo scervellare ,
 Pe quanto cchiù cammino , e mmanco trovo ,
 Ntra lummo e llustro de vedè mme pare ,
 Ma comme fosse int' a lo *munno nuovo* ,
 Che ssola pe ttutt' ogge avrisse a stare ,
 E ll' uommene scanzà. Cucurecù ,
 Bonni , buonanno , e no nc' è niente cchiù ,
 Ditto chesto , lo spireto se n' esce ,
 (A li cane decenno) e la fegliola
 Scetata , de sto suonno se stordisce ,
 Ma penza : è ssuonno? ogne boscia na mola ;
 Mo nce yo , non è carne , e non è ppesce
 Sso trascurzo a na vera anca-nicola.
 Aggio a stà sola?.. Aggio a scanzare ll'uommene?
 Ma chille che tratt' io so galantuommene.

Penzanno zò, lo campaniello sonà ;
 E beccote trasi Madamma Nina.
 Madamma mia , scetata ssa patrona ,
 Che ttiene tu , chi pare mo , nnevina.....
 Chi pare ?... No lo ssaie ? l' Arba mperzona;
 Ma chella s' auza priesto ogne matina ,
 E cchesta , quann' a ssoserse l' attocca ,
 Na perteca vorria nfaccé a na chiocca.
 Donna Popa accommenza senza pressa
 Co Madamma assistente a ffà toletta:
 Shremte lo specchio faccèfronte ad essa-
 De na canna quatrata , e d' acqua netta.
 Da no scianco nce sta na pettenessa
 D' oro de Franza a fforma de saietta
 Co no core a la ponta. Li Franzise
 Vi che banno a mmentà pe ffà tornise ?
 S' ave addonca a sdentare n' alifante ,
 S' ave a sbentrare na cestunia a mmare ,
 Pecchè ? pe ffare piettene galante ,
 Pe ppotè li capille speccicare ?
 Lo cuorno non sarria echiù che bastantè
 Pe zo ?... No ! chill' è buono a n' altro affare,
 Me spiego , a ffare da serveziale ,
 Pe tte fare spilà proprio a ecanale.

Chi pò dì le ffettucce a cchiù colure
 Zegrinate , arrasate , e arrecammate ?
 E li vase pittate a mminiature
 Coll' uoglie , li rossette , e le pomate ?
 Chi pò contà le ttant' assenze , e sciure
 Da fà sbenire l' aneme dannate ?
 E le spogne , e li stucchie , e l' ache , e spingole ,
 Co tutte l' altre po mingole , e ntingole ?
 Ssa mmalia de toletta , atta de nnico ,
 È bera affatturata mmenzione ,
 E ffà abberare chillo mutto antico
Vieste Ciccone , ca pare Barone.
 Donna Popa è bellissemma ; ma dico
 Che dopp' asciuta da ssa lezione ,
 Pare na Grazia , e non è cchiù la stessa.
 Comme canchero fa ? Se lo sap' essa.
 Nnestrece se ne va la cammarera ,
 Vedenno mpupazzata a muodo tale
 La patroncella soia , mente chell' cra
 Tutt' arte de l' ammico affiziale.
 Madamma Nina mia , sì na messera ,
 Si a l' Ammure te cride tale e quale ;
 Nè t' affennere , o cara , si te chiammo
 La mosca che a lo voie decette : arammo.

CANTO SECUNDO

Comme lo sole pe scetà la ggente.

Esce , e ddà lummo a ttutta la natura ,
Ssa ddammina accossì , ma cchiù sbrennente,
Esce , pe ppassià , de chelle mamura.

De vuie , signure mieie , chi se la sente
St' uosso de se mmocchè fora misura ?

Pallonea , Pope mio , ch' io non te ntoppe;
Ma ch' aggio a ddì quanno lo troppo è troppo?

T' aggio dato ss' avviso , e ppasso mante.

Donna Popa terata a ccaramella

Dint' a no trosco propeto galante

Se ne va co la gnora , e la sorella.

S' abbiano a Chiaia , addò na villeggiante

Sdamma , che d' ogne festa era mortella ,

Pigliava l' aria qua commalescente ;

Ma stea bona de cuorpo , e non de mente.

Trovano llà na morra....già se ntenne
 De signure , e ssignore , ch' era stata
 Nfi da lo miezoiurno a mmette tenne
 Da la ddamma malata , e non malata.
 Tutte , pe ffà na gala cchiù solenne
 A Donna Popa mia tanno assommata,
 Resorvettero a ghi dint' a na lanza
 Vierzo lo Capo a llegerì la panza.
 Ccà Pope se sfezea co n' ottavina
 A ccontà le bellizze a mmaraveglia
 De ss' arroina d' aneme rovina ,
 Che a la Casata soia se rrasommeglia.
 Dice che aveva la faccia alabastrina
 Nterziata de rose , e na pareglia
 De lucerne , che aprennose , de botta
 Scuravano lo gasso... A bbuie , da sotta !
 Dice che chillo fronte le para
 No marmoro , mperò pe lo colore ;
 E la vocca de fravole tenea .
 Certe perne , ma fora de li fore :
 A la presenza lle para na ddea ,
 Non de chelle d' Ommero mballatore....
 E de qua ddee ?... de chelle nforma umana,
 Che tte pittano a l' Aria Catalana.

Dice , e ppo dice che tteneva tratte

Da fà stonà lo meglio hontonista ;

Era polita a lo trascurzo , e all' atte ,

E qquanno nce accorreva , o allegra , o trista :

Co ll' uommene , o bellille ; o bruttefatte

Facea la ndefferente , armanco a bista ,

Comme lo sole (e ttorna co lo sole !)

Ncopp' a quante cchiù so sbrennere vole.

Dice , dice , e ddecenno che ho dicere ?

Che li capille cchiù de l' oro iunne ,

Mannavano li core a benedicere ,

E l' aneme accedevano a zeffunne.

Io non lo voglio affatto contradicere ;

Ma siente mo che asempie chiatte e ttunne

Ne porta improva. Manco Farfariello

Lì poteva pescà tanto a cciammiello.

Co li capille pò no cacciatore

Ncappá passere , lecore , e ccardille ;

Co li capille pò no pescatore

Tirà sardelle , cicenielle , e anguille :

E Gopiddo accossì piglia li core

Co na trezza sfarzosa de capille.

Potea di che no chiappo porzì a crine

Te sa buono spezzà li cannarine.

Pe ffenì ssi histicce, e ssi pasticce
 Ccossì seccante, avite da sapere
 Che Donna Popa avea duie belle ricce,
 Che a bederle era proprio no piacere.
 Non erano de seta, nè apposticce,
 Fatte a ttelaro da lo perucchiere,
 Ma suoie, ma cchiù che suoie senza mpostura,
 Comme date l' avea madre natura.
 No zerbinotto ch' era baroncino
 De nomme, ma de fatte arce-barone,
 Vedenno ehille ricce d' oro fino,
 Penza...Che ppenza?... farsene patrone,
 O sia, pe mmeglio dicere, assassino,
 Che spoglia o co le triste, o co le bone.
 Qua codice cevile, o cremmenale
 Poteva prevedè na truffa tale?
 Vedite chisso ccà quant' era nnoglia,
 E non tenea na sdramma de iodizio!
 Speranno de portarese la poglia,
 De non fà ì l' affare a precepizio,
 E de cantà vettoria pe ssa mbroggia,
 A Copiddo vo fà no sacrefizio:
 E ascenno sulo for' a no barcone,
 Le mbrosolca ssa nova razione.

Copi ! si tu te muste a mme ccortese ,
 Si tu faie che sta mpresa mme riesca ,
 Io craie m' accatto , non badanno a spese ,
 La storia cchiù rommanteca tedesca ,
 Lo rommanzo cchiù storeco franzese ,
 E l' urtema stampata nmesapesca
 De prose , e hierze turco-taliane ,
 Che fanno spiretà porzì li cane :
 Fattene tanta stracce , int' a na bella
 Fornacella a bapore po li mpizzo ;
 E lo fuoco co quacche bacchettella
 Fosforeca mmancabbele nce attizzo.
 Nce meno porzì ncoppa quatt' anella
 De na fegliola , che mmettiette a ppizzo ,
 Doie lettere ammorese , tre ttaccaglie ,
 E na spilletta d' oro fatta a mmaglie.
 Anze , pe ffà la sciamma cchiù abbampare ,
 Azzò li pozza priesto ncenerire ,
 Nce voglio ogne mmebutolo sciosciare
 A botta de selluzze , e de sospire.
 Damme rrecchie , Copiddo , e no mme fare
« Lo pevo surdo è cchi non bo sentire.
 Voglio lo riccio ; e ssia da me stipato
 Nfì che passa sta causa ngiodecato.

Ccà sta zitto. Copiddo , ch'è no nummo
 Ninno sì , ma vorpone sedeticcio ,
 A ssa nova prommessa de profummo ,
 A sso vuto...anze meglio...a sso crapiccio ,
 Peiza pe na mmità maunarla nfummo ,
 Zoè , de possedè sempe lo riccio ;
 E pe l' altra mmità , ch' è d' arrobbarlo ,
 Pe ppura caretà vo contentarlo .

Ma ntramente pe l' onne va la lanza ,
 E già lo sole se ne trase , e zitto....
 (Pope mio , tu nce faie tanto de panza ,
 Nnommenanno sso sole fitto fitto !)
 Li signure mmarcate , pe crianza
 A te ddamme addimmannano ntraggitto
 Si avessero qua boglia....Punto mmocca ,
 Ca Genoino strilla quann' attocca. (1)

Fa Donna Popa co na faccia allera
 No pizzo a rrisa azzecusiello tanto ,
 Che lo munno , vedenzo chella cera ,
 A rridere se mette tutto quanto.
 Canchero ! Manco l' Ariosto , ch' era
 De li fochiste Ascree l' annore , e banto ,
 A l' arteficio de lo Conte Orlanno
 Sse sciorte de carcasse iea menanno.

Mente rire lo munno , e rrire forte ,
 Chiagne schitto l' Ammore affziale ;
 Pare no vero connannato a mmorte ,
 O no ietteco iuto a lo spitale ;
 Canosce , sì , che scarreca la sciorte
 Ncapo a la nenna' soia no temporale ;
 Mperò , non abbeluto , ogne ssoccurzo
 Vo mette ncampo ; e ppo ne nasca n' urzo .

Raspannose la capo comm' avesse
 Li pedù....(Musa , penza a Genoio)
 Vo che a revista generale iesse
 Ncopp' a cchella varcetta ogue Ammorino ;
 E nritto nfatto nfila se mettesse
 A primmo tocco de lo tammurrino .
 Quanno tutte so a l' ordene , accommenza
 A sforgià chisso squarcio d' eloquenza :
 Nuie chi simmo ? sordate ; ma sordate
 De nova mmenzione : non corrimmo
 Addò nce so pericole , e barrate ,
 Nè la guerra pe nnome canoscimmo .
 Anze manco a portà sciabbole , e spate
 Lo capitano generale è primmo .
 Nsomma l' obbreco nuosto è de guardare
 Le ddamme , nnante de se mmaretare .

Nuie pe ffarle parè belle da fore ,
 Sibbè siano da dinto sette peste ,
 Fitto fitto cagnammo lo colore
 A scarpe , a scuffie , a ccappellette , e a beste:
 Nuie , de lo Calapino a crepacore ,
 Mmezzammo a le modiste , o sia maeste ,
 Che la scolla n' è scolla , ma fisciù ,
 E lo velo ha casata *Marabù*.

Pe nnuie se fanno rosse pe lo scuorno
 Quanno cantano n' aria , o no dovetto ,
 E cchiù laudate so da chille attuorno :
 Pe nnuie , quanno mmitate a no balletto
 Ciammettano pe nfì che schiara iuorno ,
 Non se rompeno maie na vena mpietto ;
 E ghianno cchiù spogliate che bestute
 Porzì de vierno , vennenno salute.

Mmà lo cielo ammenaccia na tempesta ,
 Che ssarrà tutta quanta scarrecata
 Ncapo a la ddamma , che co tanta festa
 Nce fuie vita pe hita conzegnata.
 Vuie volite sapè si chella , o chesta
 La desgrazia sarrà?... Te a ta frittata.
 Copiddo stisso non l' appura ancora ,
 E l' appurammo nuie ? Iate a mmalora !

Se romparrà na gamina , o na cazetta ?
 Se spezzarrà no vraccio , o lo ventaglio ?
 Le cadarrà la capo , o la paglietta ?
 Iarrà nterra na recchia , o no sciocquaglio ?
 Se sbotarrà no pede , o na scarpetta ?
Hic punctus : chisto ccaso sa de quaglio ,
 Ma sia pugliese , sguizzero , o d' Olanna ,
 Chi dice che lo ssa , figlie , ve nganna .

Allerta tutte , e ttutte de piantone

Nfì che non s' esce da sso mpiccio , e mpaccio ;
 E ffacimmo a bedè che a sto prutone
 Addavero le fete lo mostaccio .

Chi guarda lo cappiello a ccanalorte ,
 Chi lo smaniglio de lo ritto vraccio ,
 Chi l' alluorgio ch' è quanto a na nocella ,
 E cchi la croce mpietto , e cchi l' anella .

L' uno s' aye a mpostà ncopp' a li guante
 Cosute sì , ma senza cosetura ,
 L' altro nfacce a le ppigne de brillante ,
 Che ssongo de le rrecchie la tortura .
 Schitt' io starraggio a cchillo core mnante ,
 Che a ttant' aneine ha' fatta la fattura .
 Attiente sa : chi non se porta buono ,
 L' ammatonto qua ppiro mastantuono .

Starrà dint' a na boccia de cristallo ;
 Comm' acqua de Colonia , a ccapo smerza ;
 Sarrà punto co l' ache d' otto a ccallo
 Fatte a la quonnam fraveca d' Averza ;
 Ncopp' a na mosca corrarrà a ccavallo ,
 Co n' arista de grano avrà la sferza ;
 E attaccato a no bello moliniello ,
 D' Issione farrà lo retorniello.

Sentenno ssa ntronata , che mme pare
 Pevo d' ottanta gire de bacchetta ,
 Ogne Ammorino vola a sse mpostare
 A lo pizzo assignato che lle spetta.
 Tutte , senza sciata , nè ppettare
 Stanno co tanto d' uocchie a la veletta ,
 Nfì che Giove a llevarle se benegna
 So frusciamiento de....No!...ssa conzegna.

(1) Il ch. Abate Genoino rimproverava all' autore alcune frasi nauseanti.

CANTO TERZO

Scarcerato no cierto iocatore,
Che avea fatto lo callo a cchisso male ;
Le decette n' ammico iettatore :
Buono zelluso torna a lo spitale.
Accossì li signure , e le ssignore
Tornano co la lanza tale quale
Quante echiù songo ncasa de la sdamma ,
Scarza a ccervella , e ccarreca d' argiamma.

Tutte essenno de Casa Nchiummatora ,
Penzano passà llà chella serata ,
Co scusa de spassare la signora ,
Ma ceo fine de fare na scialata.
Ntra ssi tale nce sta chillo immalora
De Barone , pe ffà la baronata ,
Ammolannose propeto a rrasulo.
Ca lle pozza cantare lo cuculo !

Già lo sole....(Benaggia luna , e soole
 Co tutto lo sistemma *planetario* ,
 E Pope appriesso a lloro , che nce vole
 Co sto sole fruscià lo tafariario !)
 Già lo sole squagliaie , (benfatto !) .e soole
 Sperta sperta qua stella ascì pe l' ario ,
 Ntimmano de corcarese a l' artiste ,
 E de veglià nfì a ghiuorno a li modiste.
 Li chinghè già s' allummano , fetiente
 D'uoglio pe mmo, degasso a ccà n' autr'anno!(1)
 Tutte mmoto aspettanno li stromiente
 Li dilettante caucenare stanno.
 Piglia tabacco chi non bo fà niente ,
 Chi altro non sa fà , sta mormoranno ;
 Chi chiacchiarea de mode , e cchi s' assetta
 Pe ngarrà quacche punto a la bassetta.
 Donna Popa , che aveva passione
 De farese a la *scopa* na stracciata;
 Ma senza perde de connessione ,
 Nè ssentirse da l' altre fruoffeciata ,
 Mmita a ghiocà no cierto Don Simone ,
 Vecchiotto , e oco na gamma sfrantumata.
 Chillo azzetta; e acommenza ammano ammano
 La partita ntra Vennere , e Barcano.

Don Simone lle dà , comm' è l' ausanza ,
 Primmo la bona notte , e ppo le ccarte.
 De fà cchiù punte agnuno ave speranza ,
 E da le ccarte soie ll' uocchie non parte,
 Comme de li denare la mancanza
 Noce porzì a sso iuoco , tutta l' arte
 È d' acchiappà sto *palo* ; e Donna Popa
 Sta sempe allerta a non lassà maie scopa.

Porzì lo vecchiarriello se nce mette
 Tutto , pe ffarse annore a ssa iocata ;
 Ma sempe ave le ccarte de tressette ,
 Che a la scopa non hanno na frittata.
 Restano nterra *quatto mazza* , e *sette*
Denare , ch' è la carta cchiù stimmata :
 Don Simone pigliaie lo *sette* bello ,
 Pe ffà no punto....Addio lo iocariello !

Co *quatto spata* chella te lo ntoppa ,
 E già la primma scopa pò signare ;
 Isso mena *seie mazza* ; ed essa toppa ,
 Secotanno a scopà co *seie denare* :
 Don Simone *tre spata* ; e cco *tre coppa*
 La ddamma fitta secota a scopare :
 Doie altre ccarte mena chillo nterra ;
 E cchell' ave le ssoccie , e sse l' afferra.

- A l'urtemo essa dice a Don Simone :
- Cheste so cinco scope ch'io signaie ,
 Chest'è primmera detta passantone
 De *tre sette* , e no *seie* , comme già saie ;
 Le *denare* song' otto , ergo so bone ;
 E ttè viaturo carte che ccontaie :
 Songo otto punte ? e ttu che ttiere schitto
Sette denare , te lo può fà fritto.
- S'auza , decenno chesto , e cco na sboria
 Va contanno lo fatto a cchiste , e a cchille ;
 E echille , e echiste , pe lle dà cchiù gloria ,
 Pigliano Don Simone a ssische , e a strille .
 Carosa te ! si mo cante vettoria ,
 Ntra poco cantarraie la ddiasille ,
 Non co *pose* , e *sospire* musecale ,
 Ma co chille de core , e nnaturale .
- La patrona de casa , p'annorare
 De la gra nnobertà ss'accoppatura ,
 Da li criate ngala fa portare
 E rrosolio , e ssorbetta , c cconfettura .
- A l'urtemo se vedeno girare
 Ciotole nnargentate , e nminiatura
 Co latte , e ttè : quando pe tturno spetta
 Sta mmesca a Donna Popa , essa l'azzetta .

Comme l'ape a le rose, e ggasommine

Volano, ma sorchianno, e non guardanno,
 Cossì attuorno a ssa ddamma l' Ammorine
 Correno, ma guardanno, e non sorehianno:
 Chi s' accide a sciosciare nzine fine,
 Pe non farla scottà; ehi seppontanno
 Sta la tazza, azzò l' abbetto n' ammacchia,
 Nè se pozza chiammà no levamacchia.

Ebbiva Don Cristofaro, che ghiette

A scovrire ssa chianta a lo Giappone!
 Lo ttè, che nforchia a ddamme l' etichette,
 Niozie a li mercante de raggione,
 E a li iodece Codece, e Pannette,
 A cchillo baroncino arcebarone
 Mo nfroceca lo muodo, e la manera,
 Pe ppoterse arrobba chella chiommera.

Arma, fede d' aluzzo, e mmariola,

Tu co lo ciuccio addò mmalora vaie?
 Scilla fuie fatta aucielo, e ancora vola,
 Pecchè a Nisso no buccolo arrobbaie. (2)
 Tu s' fegliulo, e cchella era fegliola;
 Mperò l' *Hic*, et *Hec homo* (e ttu lo ssaie)
 Se ntenne femmenella, e mmascolillo,
 E ssuoccio è lo dellitto a cchella, e a cchillo.

Io mo vorria sapè comme succede
 Che chi tene na mala ntenzione,
 Se trova, se po di, nnant' a li piede
 Chi priesto nce ne dà l' occasione.
 Mmano a na ddamma lo frabbutto vede
 Na fruoffece....d' acciario, o pure attone?...
 Che ne vutte? è d' argiento, anze ndorato,
 Fuienno pe l' Arifece passato.

Comme faceva no cavaliero errante,
 Che ccercanno a na ddamma o spata, o lanza.
 Puosto ncammino, n' apprettava tante,
 Nfi che ppo le sperciavamo la panza;
 Accossì sto redicolo galante
 A ssa ddamma co debbeta crianza
 Cerca ngrazia la fruoffece; l' ottene,
 E rrente a Donna Popa se ne vene.

Ssa ddamma se sorchiava a ssurzo ssurzo
 Latte e ttè, nè a l'ammico avea bbadato:
 Ma l' Ammorine veneno nsoccurzo,
 Addonannose d' uoglio mmerteato;
 E attuorno a li capille ognun' è ecurzo;
 E pe ffarla votà, chi mena sciato
 Dint' a na recchia comm' a no moschillo,
 Ecchi stira, non tira, no capillo.

Nsentì la stiratura , e ssordeglino ,
 Chella gioia , chell' anema devota
 (Mo voglio fa dà Cavalier Marino)
 Pe tre bote se vota , e sse revota ,
 Comme fosse na rota de molino ,
 E ppo torna a ssorchiare n' altra vota ,
 E l' amamico Ceraso , mente segne ,
 Ntra le ddeta la fruoffece se stregne ,
 Ma l' ora sona ; (trouo che l' atterra
 A l' alluorgio mmarditto che ha sonato !)
 Gia chill' guitto , aimmè , lo riccio afferra ,
 Apre già chill' ordigno mmalorato ,
 Situa lo riccio , cò no *tracche* nserra ,
 E l' ave dint' a n' attemo tagliato :
 Nè azzecchè cchiù lo ponno a cchella capo
 Mastece , colle , e agniente de senapo .
 Pe ddà quacche rremedio a cchisse guaie ,
 N' Ammorino ntra-miezo se mettette ,
 Ma la fruoffece strenta lo spaccaie ,
 E n' aquela a ddoie teste lo facette :
 Essenno chill' , comme sopporraie ,
 De la razza de spirete , s' aunette
 N' altra vota... Ah pecchè chille capille
 Porzi n' addeventaieno spiretillè !

Ietta fuoco da ll' uocchie la ddamma ;
 E sso fuoco iettato fà tremmare.....
 A cchi! (manco tentillo lo nnevina)
 A lo munno ; se ntenne e tterra , e mmare.
 Qua ddamma ancora ha chianta ss' arroina ?
 Avrà bisto lo sposo carcerare ,
 Avrà ntiso li figlie , che mmorevano ,
 Ma li capille stevano addò stevano.

Lo Cavaliero a mruodo de bannerà
 Auzanno nn'aria chillo riccio , allucca :
 Non v' accostate sa , razza banchera ,
 Nè ve sonnate a ddareme la cucca :
 Chessa de Donna Popa è la chiommera ,
 Non de viecchio schifuso la perucca ;
 Ed ognuno , o lo creda , o non lo creda ,
 Ave co mmico a ddì ch'è bona preda.
E cchiù ve dico : nfì che nce starranno
 Pe le ffere mballate , e mballature ;
 E a nnuie ll' uocchie , e le rrecchie straziarranno.
 Cantante , ballarinole , ed atture ;
 Nfì che de vita , e rrobba desporranno
 Li legale , e li fisece dotture ,
 La storia contarrà chisto crapiccio ,
 Chesta mano , sta fruoffece , e sto riccio.

Isso sta zitto, ed io voglio parlare.

Donna Pò, sient' a mme, previta toia
 Lo fatto è ffatto, e no nc' è cchiù che ffare,
 Cartaggene se fice na fañoia,
 Romma antica se iette a ffà squartare,
 Mo schitto Mpuglia nc' è rrommasa Troia,
 No nce sta cchiù na vigna into Falerno:
 Schitto lo riccio tuo restava aterno?

- (1) Sorta di lampade, chi si situano presso gli usci delle stanze.
 (2) Metamorfosi di Ovidio. Lib. 8.
 (3) Promotore de' bisticci, e giuochi di parole.

CANTO QUARTO

locatore , che mpettola è rrestato ,
Vecchia , che ssente dirse rucca-rucca ,
Ausuraro , che trovase arrobato ,
Viecchio , che ccade , e pperde la perucca,
Commeco , che ha li sische a lo triato,
Non s' arraggia , non chiagne , e non allucca,
Comme fa Donna Popa rommanuta
(Ntosco m' aggio a spiegà) *semi-ricciuta*.
Ma ntramente l' Ammore affziale ,
Coffeiato qua malo guardiano ,
Non se vole tenè sso cuorno tale ,
Nè hò restarse co le mmane mmano.
Fa subbeto n' istanza cremmenale ,
E ss' abbia cuoto cuoto , e cchiano chiano
Addò sole alloggià la Ppocondria....
Sempe da rasso da la casa mia.

Abbetava ssa ddea (che ddea mardetta!)

Strata Zefierno, nummero, ... non saccio,

Dint' a na grotta, d'aria la cchiù nfetta

Ca nce dommena sempe sceroccaccio.

Ssa Furia co na faccia de cevetta

Se stennecchiava ncopp'a no pagliaccio;

Le raspava la capo la Mincrania,

E ssedognea lo stommeco la Smania.

Cchiù Furie qua vaiasse, e ccammarere,

E qua ddamme porzì de compagnia,

Le stanno attorno p' obbreco, e ppiacere,

Senz' avere ntra llo loro gelosia.

Nc' è la Malegnetà, che ssa parere

Cecata, e ssorda, e ttetto sente, e spia;

Tene mmano n' asceteco libbretto,

Ma Voltero, e Russò nnascuse mpietto.

Nc' è l' Affettazione faccetosta,

Che ccorcata vo fà la malaticcia;

Fegne de parlà poco, e scuorno mosta,

La capo avascia, e ppo sott' uocchio smiccia.

Ccossì qua ddamma de sta cetà nosta

Se fa venì na malattia posticcia,

Pe ffà vedè lo lietto de broccato,

E la scuffia de tullo arrecamato.

Nfacce a le mmura stonacate, e strutte
 Stevano a ppennolà cierte quatrille
 Co smostre, e cco mmammune, da fà tutte
 Sorreiere vecchiune e ppeccerille.

Manco Tasso fegnette accossì brutte
 Sfinge, Centaure, Geriune, e Scille,
 Che chiammate a revista generale,
 De Casa Cauda anchiettero le ssale (1)

L' Ammore; int' a lo naso ncaforchianno
 N' essenza cchiù stillata ed aromateca,
 E cchella sceota nobbertà guardanno,
 Dice a la Ppocondria: Sia ddea lunateca,
 Che nmo pe umoda aie tutto lo commanno
 Ncopp' a le ddamme, e ppe bertù sempateca
 Te serveno, e tte serveno co ammore,
 So benuto a ccercarte no favore.

Senza farete mo na tiritera
 De l' affanne presente, e li passate,
 E l' ummedo zucarte de manera,
 Da cacciarmene a botte de varrate,
 Te dico schitto che pe la chiommera
 De Donna Popa mia nce songo state
 Grà tiritoste; e ttu l' occasione
 Mm' aie a dà pe llevarme sto schiaffone

Ssa ddammina è stammata , ed annorata

Pe nzino da le prete de la via ;
 E si tutte la vedeno ngottata ,
 E ddarse nfuria pe mmalinconia ,
 Vedarraie de pezziente na ballata ,
 E na zorfa de nova melodia ,
 Pe bennecarla de no brutto Abbreo ,
 Che mm' ha fatto passà pe no sciaddeo.

Dalle , ma dalle comme disse nterra ,
 Mmocca sso sciato tuo l' aie da sciosciare :
 Aggia porzì lo malè , che Ngretterra
 Hanno voluto *splinno* nnommenare ,
 Chillo malè zoè , che ssi t' afferra ,
 Te fa passà la voglia de campare.
 Nsomma fa tu , torname tu la stamma ,
 Ch' aggio perdutà , e cche tenèva primma.

Chella ddea co na faccia ndespettutà
 De patrone de casa , o speciale ,
 Mosta , mente la razia ha concedutà ,
 De farla a no nemmico capitale.
 Le dà n' otra , che Aulisso avea tenuta
 Pe ccarcerà ponente , e mmaiestrale.
 Pope ogni ttanto , signorsì , scassea ,
 Ma Ommero' bene mio manco pazzea. (2)

Ss' otra , ch' aye cagnato lo mestiero ,
 Ntra le biscere mo tene stipato
 Iastemme e bute de no carrettiero ,
 Iure , e spergiure de no nnammorato ,
 Stizze , e sfastidie de no locanniero ,
 Chiante , e ssospire de no carcerato.
 Asciorato chill' ommo , che ha na sghizza
 De ss' addorosa , e mbottonata pizza !

L' Ammore cara cara se l' acchiappa ,
 E sse l' acconcia sott' a lo vraccillo ;
 E ccomm' affiziale , co na tappa
 A Chiaia se ne va lillo palillo.
 Trova la ddamma già che se la scappa ,
 O sia , che sta pe ddà lo spiretillo ,
 Appoiata a le spalle de na zia ,
 Che rrente a cchella Grazia era n' Arpia.
 Isso apre l' otra , e nn' attemo sbapora
 Chell' assenza pestifera , e mmalegna.
 La zia de botta cchiù se sdegna , e accora ,
 E la nepote cchiù s' accora , e sdegna :
 Arde chesta d' arraggia e ddinto , e ffora ,
 E cchella fa da mantece , e da legna ;
 E ccomm' a decrammà ne vo la parma ,
 Ccõmmenza a ddi , qua de Marino , o Tarma : (3)

Chesta mo sì ch' è bella ! (e l' ecco ntanto

Da Cantalupo responneva è *bella*)

Chillo buccolo tuo fammuso tanto ,

Che ha fatto fà a le ddamme sputazzella ,

E ttu pe mmantenerle annore , e banto ,

Struiste de pommata na lancella ,

Ha cagnato domminio ? e cchillo mpiso

Ex abrupto mpossemo se n' è mmiso ?

E ffuorze craie ne pigliarrà *legale*

Trascrizione , e ccantarrà vettoria ?

E pe Nnapole , e ttutte li Casale

Se contarrà sta dolorosa storia ?

Ma io mperò ssa trastola a Don Tale

Nce l' aggio a ffà tenè bona a mmammoria :

Ncanna l' annozzarrà ssa guapparia ,

Comm' a n' uosso de pruno : e accossì sia.

La grammegna , e l' ardiche campanare

Primmo mmiezo Toletto nasciarranno ;

E la porva de Cipro a nnevecare

Tornarrà ncapo á nnuie pe ttutto l' anno ;

Primmo , ienno a la Villa a passiare ,

L' abbete a l' *Abbigliè* se portarranno ,

E ddoppo po sarrà sso Don Iimone

De lo riccio pacifeco patrone.

Decrammata ssa scena de finale ,

Va a parlà co lo Conte Pappagallo ,

Procuonsolo de l' arte libberale.....

Me spiego , de la museca , e lo ballo ,

Ca pe ttutt' autro è proprio n' anemale ,

Nè a libbre ha spiso maie no miezo callo.

Le ciofolea na cosa int' a la recchia ;

E cchillo a ccontentarla s' apparecchià.

Va nnante a lo Barone : A Ossignoria :

Posa lo riccio , e ffora iacovella .

Vi comme tte peiace la pazzia ?

Vi comme la saie fà polita e bbella ?

Ma io te manno a tte , e la Baronia

A lo paiese de Polecenella .

Ccà lo riccio ; o mo faccio peo de Zeza , (4)

Rotta pe rrotta , miette n' altra meza .

E cchillo : Sso trascurzo no mme quaglia ;

E a sto primmo commanno che mme daie

Non te pozzo servì : va zompa , e rraglia ,

E non metterte cchiù mmiez' a ssi guaie .

Io sto trasoro l' acquistaie nbattaglia ,

E mme va no Perù , no Paraguaie :

È lo mio ; nè llevarmelo cchiù ponno

Cientomilia Cosacche de lo Donno .

Donna Popa , che senza compremiente
 Sente ntronarse ncapo ssa cagliosa ,
 L' *a solo* vo cantà senza stromiente.
 Attiente , ca sarrà na bella cosa.
 Oh trommiento de tutte li trommiente !
 Oh iuorno mmalorato ! Oh me ccarosa !
 Donca quanto tenea de cchiù prezzato
 Ncopp' a na carta , aimmè , m'aggio iocato ?
 Chi m' ha cecata a Chiaia de venire ,
 De iocare a la Scopa , de sorchiare
 Chella mmardetta ciotola , e de jire
 A ppiglià la bell' aria de lo mare ?
 Mmiez' a le scale non potea sbenire ?
 No mme potea na gamma sfracassare ?
 Era meglio pe mme fuorze la morte ,
 Che avè pe sso sciaddeo sta mala sciorte.
 Li suonne danno quacche tterno sicco ,
 E n' abbesogna metterle a lo storno.
 S' io deva rrecchie a cchillo pacchesicco ,
 Che mme sonnaie , sett' ore fatto iuorno ,
 Non avarria mo avuto sso repicco ,
 Non avarria cagliato a cchisso scuorno.
 Ah s' altro riccio , iuto chillo a mmitto ,
 Mo me lo schià.....mo me lo faccio fritto ?

Famme na razia va, faccia de crivo,
 Arma de pece, e ccore de pantera:
 Taglia, benaggia quanno nce si bivo,
 Taglia porzì chist' autro, e hbona sera.
 E pe ffarme sollenne lo corrivo,
 Li può appennere dint' a na vetrera
 A Toletto a la *Cuppa de Capille*,
 Pe ff' à folla de gruosse, e ppeccerille. (5)

(1) Gerusalemme Liberata. Canto IV.

(2) L' Odissea.

(3) Comici impareggiabili del presente secolo.

(4) Arietta cantata dalla plebe.

(5) Nel tempo, in cui l' Autore scriveva, sulla porta di una bottega a Toledo vi era l' iscrizione. A la coupe des cheveux.

CANTO QUINTO

Donna Popa ntra stizza, e ppocondria,
Mente l' *a solo* secotava ancora,
Sbrnffa a cchianto, e sso chianto, arrassosia,
Lava tutta la faccia a na signora,
Che pe stoiarse (Chesta mbomma è mzia)
Nce volettero quatto moccatora.
Chella disse : tu tiene, quann' attocca,
Na fontana int' a ll' uocchie, e n' altra mmocca.
Penzate, ddamma mia, co li tallune,
Facenno a Donna Popa ssa mmasciata :
Oh quanta Duche, Prencepe, e Barune
Avarriano voluta ssa ccolata !
Già se sente pe ttutte li cantune
De chella gallaria na picciata.
Si le ghiastemme, ne, iessero a ssisco,
O Baroncino mio, starrisse frisco !

Isso schitto , facenno lo nfernuso ,
 Non sente , o vede ; e lo pecchè lo ssaccio ;
 Giove l' avea nserrato ogni ppertuso
 Co ttoppa , mascatura , e ccatenaccio .
 Ccossì Anea , chillo prencepe piatuso ,
 Pe llevarse da lotano , e da mpaccio ,
 Pe scrupolo cred' io , mente Dedone
 Strepitava , e cchiagnea , fice filone . (1)

Ntramente na vezzoca de Marchesa

Se vo mettere ntridece a ss' affare ,
 (Tridece co lo gallo , fosse mpesa !)
 E accommenza sentenze a sputacchiare :
 Chessa , signure mieie , non è n' affesa ,
 Pecchè l' annore non pò maie ntaccare ;
 E l' annore è la cosa uneca , e ssola ,
 Che fa bona (e zo avasta) na fegliola .

Che serve ascire co na muta a sseie ,
 D' uommene non sia maie , ma d' anemale ?
 Mpupazzarese tutte co cammeie ,
 Veste , scuffie , filosce , e ccose tale ?
 Stà ntriato pe ffare a li sciaddeie
 Mpostà lente , acchialine , e ccannocchiale ?
 Tanta vernie che sso ? fuoche de paglie ,
 Vere ncienze a li muorte , e llampe a quaglie .

Li capille , o so baie , o so morelle ,
 Tutte a ccolore sturno hanno a sfenire ;
 Le ffacce , o so de rose , o de mortelle ,
 Non ponno da le rrappe maie fuire ;
 Le bocche cchiù ncarnate , e azzeccoselle
 Le barbozze a ppalette hanno a ssoffrire.
 La vertù semp' è cchella , e cchiù è stimmata,
 Quanto cchiù do lo tiempo , è stascionata.

Ditto sso squarcio de morale a cchille ,
 Che lo pigliaieno pe no tiesto abbreo ,
 Ne sentette risate , sische , e strille !
 E pe bolè fà meglio , fice peo.
 L' uno dice : Ssi mutte stipatille
 Pe scrizione de no maosoleo ;
 L' altro repiglia : E ha pe li cantune
 De Napole cantanno graziune !

Ma chella gnorazia , che avea sciatato
 Lo vapore de l' otra , rebblecaie :
 Lo tiempo de lo tiempo è già assommato ;
 Meglio oggi l' uovo , che lo pullo craie.
 Avimmo da scornà chi nce ha scornato ,
 A cchi nce ha date guaie dammole guaie.
 Guerra , guerra , o nepote ! e cchella sferra
 Co n' asciuta in *befà*: guerra , e cchiù guerra!

Non se senteno ccà mbomme , e mmetraglie ,
 Nè fracasse d' ohbizzate , e de cannune ,
 Ma no rommore surdo de ventaglie ,
 Vorzette , pettenesse , e spincolune.
 Non teneno ss' arroie l' arme , e bagaglie ,
 Ca sta guerra è de Fate , e de stregune ,
 Anz' è cchella che ffanno , numme e bbuone ,
 Bacco , Vennere, Marte, Ebe , e Giunone. (2)
 L' ammore affziale , che s' addona
 De lo fiato de l' arzo , relliano
 Corre a mmettere ncimma a na *poltrona* ,
 Pe ddà mmeglio le buce de commanno.
 N' Ammorino profosso acchiappa , e ssona
 Lo tammurro ; e a lo rullo oh comme vanno
 Li compagne ! e ggìa teneno mpostate
 Ache pe llanze , e spingole pe spate.
 La Duchessa Matilda, consoprina
 De Donna Popa , corre , e ccò dochezza
 Ddò fissa ll' uocchie suoie d' acqua marina ,
 Chi canchero sperà pote sarvezza ?
 De quanta Don Micache fa rroina ,
 Pe ghiattatura no , ma pe bellezza !
 Addò li bota , addò li gira , e mmove ,
 Proprio la morte da cchill' uocchie chiove.

Piglia de mmira co no zennarello

Don Marciello , pezzente resagliuto.

Che nne vuo' fà lo ruospo co l' auciello ,

Che Marino chammaie canto pennuto ? (3)

A ssa botta mmacante Don Marciello

La stoppata non ho , ma lo tavuto.

Manco lo scuto d' Ariosto nguerra

Facea ccossì schiaff' à da facce nterra.

Co n' altro zinno a smicciare arriva

No museco rommano ; e cchillo canta :

Evviva sempre la damina , evviva !

Quanto mai è gentile tutta quanta !

Porto per lei nel sen la morte viva ,

E mi....Ccà nserra ll' uocchie, e ccà techianta.

Accossì Cigno , che a Miandro venne,

Perdie lo sciato , ed acquistaie le ppenne. (5)

Donna Porzia mperò da n' altra banna

Manco pazzea : co n' acchialino mmano

Fa piglià no smallazzo de na canna

A Don Procopio , nobile Averzano :

Ma po veddenno comme chillo affanna ,

E ccomme fa le ppose cchiano chiano ,

Ride ; e cchella resella a mmusso stuorto

Fa bene mio resorzetà sso muorto.

Çcà Giove fà piglià na velanzella

Mercata int' a la Zecca de Vurcano; (6)

Nce situa acconce acconce le ccervella

De chillo Baroncino da na mano ;

E da l' altra lo riccio de la bella

Donna Popa....Oh stupore! Oh caso strano?

Già le ccervella saglieno de botta ,

E lo riccio ncontrasto resta sotta.

O Baroncino mio , te veco e cchiagno ;

Manna pe schiattamuorte , e pe ppezziante :

Pe mme , co tutto che tte so compagno , (7)

Non te voglio canoscere pe nniente.

Tenive chessa sciorta de tompagno ,

E pretennive de mostà li diente ?

Nc' era , o no nc' era chillo mutto d' oro ,

Li messere se stiano ncasa lloro ?

Donna Popa lo vede , e ddà no strillo ,

Che seçsente porzi mmiez' a la via.

Isso vorria sparì comm' a ttentillo ,

Ma chella arriva , e cco smargiassaria

Lo smeste co lo dito peccerillo ,

E lle fa mmesurà la gallaria.

Che sfizio vedè farle crapiole ,

Rotecanno pe ccoppa a le rreggiole !

Mo che lo fierro è ccaudo , anz' è de fuoco ,
 Cchiù lo vatte la ddamma , e ad isso dice :
 Ah mpiso ! non te muovere da lloco ,
 Ca si no , te scapizzo comm' alicè .
 Zò decenno , lle nforchia a ppoco a ppoco
 Dint' a lo naso fatto a la nterlice
 Doie prese d' erbasanta : e cchill' Ammore
 Scioscia , pe ffarl' ascì ll' uocchie da fore .
 Che llacreme p' anghì no miezo puzzo !
 Che sternute de nova mmenzione !
 E pe ghionta de piso no selluzzo ,
 Che ntronava pe nfì a lo Sciatamone .
 Essa secota : a tte , fede d' aluzzo !
 No mme stare a frusciare lo cazone.....
 Che ddico?... la gonnella . Addò l' aie puosto .
 Lo riccio mio ? Shapora , faccetuosto .
 E cchillo , faccetuosto comm' a ppigna ,
 Responne : l' avarraie mo , po , e mmaie :
 Aggio fatto lo callo peo de scigna ,
 Io mperò nfaccia , e cchella addò ttu saie .
 Non perde tiempo ; a crescere te ncigna
 N' autro riccio , e accossì lo portarraie ,
 Nenna cara . E la ddamma : tu che nnenna ?
 Tu che cara ? lo chiappo , che tte mpenna !

E nfuria comm' Otello tale e quale (8)
 Ncopp' a la scolla , e ghiutole mpenziero
 Che schitto lo trascurzo co sso tale
 È na somma de zero , e pporta zéro
 Da non farne nesciuno capitale ,
 E lo fatto nce vo proprio addavero ,
 Caccia no spingolone. Mo la storia
 De st' arnese nchioccateve a mmammoria.
Era primmo na fibbia de cazione ,
 Che a lo ncanto lo vavo s' accattaie :
 Po lo patre , morenno so vavone ,
 A n' appienne-alilorgio lo votaie.
 La mamma lo fonnette a spingolone
 Pe ccapo ; o pietto , e ppo lo rialaie
 A Donna Popa , quanno cchiù fegliola ,
 No iuorno se portaie bona a la scola. (9)
Mpugnanno ssa *spatangia* de misura ,
 Pe lo sciabò lo piglia , e l' ammenaccia :
Ma chillo , che no ssa ched è ppaura ,
 Mente zitto scemea , lle ride nfaccia.
Tenè mpietto lo riccio se fegura.....
 Oh quanto si porpetta ! e ha lo caccia ,
 Si si ommo ? L' ammico è già sparuto ,
E ha te pesca addò mmalora è ghiuto !

Crossì no generale de n' armata ,
 Mente canta vettura , ave a le spalle ,
 Senza sapè lo comme , na mmoscata ,
 E ll' attocca a ffuì nnant' a le ppalle.
 Chillo riccio , che avea nchessa iornata
 Fatto accadè ste mmuseche , e sti bhalle
 De pezziente , int' a n' attemo è scomparzo ;
 E mmo te siente che tte mena Marzo.

Li Giornale (benaggia chi li crede ,
 Ca pe mme faccio passo) hanno spacciato ,
 Anze so lleste a ffartene na fede ,
 Che lo riccio a la Luna era volato ;
 E llà dint' a n' arcuovo , addò se vede
 Ogne ccosa cchiù rara , è ssituato.
 Qua so sse ccose rare?... Chiano chiano
 No Giornale le stampa mano mano.

Promesse de chi sta mmiez' a lo maro ,
 Llemmosene lassate da chi more ,
 Mmite de tavolate de n' avaro ,
 Vute de desperato iocatore ,
 Creddete non curate d' ausuraro ,
 Fortune fatte pe no iettatore ,
 Chiante d' arede addeventate ricco ,
 E ammure de stodente pacchesicco.

Accossi dice lo Giornale? e c'hesfa

È n' autra mpocchia de no giornalista.

Io che ssongo mortella d'ogne ffesta ,

E, pecchè Musa , tengo bona vista ,

Io io schitt' io da fore a na fenesta (10)

Addò lo riccio sta me songo abbista.

Ccossi Pruocolo schittò s' addonaie

Quann' a l' Alise Rommolo volaie.

Pe bolere d' Urania è già na stella

La cchiù asciortata de l' aitate nosta ;

Sbrenne ntra Sirio, e Procio, ed è cchiù bella,

Quanto cchiù rente a nnuie rota , e ss'accosta:

È cchiù grossa tre *digite* de chella

Trezza de Berenice , che se mosta

Ntra lo Lione , e lo Boote ; e appanna

La fammosa chiommera d' Arianna.

Quanno a Santalucia ntutte le ssere

De Luglio , e Agosto a l' arìa de lo mare

Corrarranno le ddamme , e ccavaliere

Pe mmenà robba ncanna , e ammoreggiare ,

Ssa stella lle farrà da canneliere....

Chiano no poco ccà : v' aggio a spiegare

Na defferenzia , e ntenno sostenerla ;

Autro è ffà da cannela , autr' è tenerla.

De ssa stella l' astroneme de tante
 Specole oh che rregistro portarranno!
 Lo *Filosofo Errante* (e ssemp' errante)
Barbanera , e *Rutilio* ne farranno
 Calcole (a l' ossa lloro tutte quante)
 Pe bedere da capo a ccoda d' anno
 A qua pizzo asciortato de la terra
 Nce sarrà peste , terramoto , o guerra !
 Non cchiù allucche, e ssospire, e non cchiù picce,
 Ddammina mia , Popella de sto core.
 Tutte le trezze , le cchiommere , e rricce ,
 Che tteneno , e tterranno le ssignore ,
 Siano li naturale , o l' apposticce ,
 Aggian' ogne longhezza , ogne ccolore ,
 Farriano co sso tuo no cagno , e scagno ,
 P' acchiapparse sto poco de guadagno.
 Doppo che ll' uocchie tueie strazie farranno
 A mmorre , e a mmandre de li nnamorate,
 E a ngrassare li surece iarranno ,
 (Ma sia da ccà a cient' anne ben contate)
 Chella stella Popesca ntutto l' anno ,
 Sia vierno , autunno , primmavera , o state ,
 Quanno l' aria va netta , d' ogne stella
 Sempe sarrà la cchiù sbrennente , e bbella.

- (1) L' Eneide di Virgilio.
- (2) L' Iliade di Omero.
- (3) » E vestito di penne un vivo fiato,
Una piuma canora , un canto alato.
- (4) L' Orlando Furioso.
- (5) Ovidio.
- (6) Imitazione d' Omero, ove si pesano i fati di Achille,
e di Ettore.
- (7) L' autore anch' è Barone.
- (8) Tragedia inglese.
- (9) Imitazione dello scettro di Achille. Iliade di Omero ,
lib: 1.
- (10) Imitazione del Marino nella Strage degl'Innocenti.
» Io, io, il vid' io del proprio sangue tinto.

OPERE

DEL BARONE ZEZZA.

Opere poetiche in 5. volumi.	1 00
La Lesina	10
L' Anti-Lesina	10
La Moda	08
Il Codice della Seccatura , e l' Etimologia scherzevoli	10
Le Muse in Tribunale	15
Il Giornale d' un giorno.	08
La Sferza d' Pasquino, e le Cozzate di Marforio	12
Le Sventure	08
La Smorfia	05
Dialoghi sul gusto del Secolo	20
Metamorfosi di Pulcinella.	15
Il Guazzabuglio , e l' Arlecchineide	10
Effemeridi Febee	15
Il Parnaso in Locanda, e l' Parnaso in Teatro	10
La Ditta Poetica	10
Metastasio a la Conciaria.	12
Metastasio a lo Mandracchio.	13
Metastasio a lo Mercato	12

La Vita Mmalorata.	05
La Festa de lo Mercato	05
L' Accademija Cavaiola	10
La Scigna	06
La Bona Pasca	10
Lo Malato p' apprenzione.	15
Le Bontoniste Redicole	08
Lo Matremmonio pe fforza	08
La Nferta pe lo 1836.	10
Rimme de Polecenella Cetrulo	10
La Nferta pe lo 1837.	10
La Nferta pe lo 1838.	10
La Mmesapesca	10
Lo Pappagallo, e lo Riccio	12

